

# PLEIN AIR

## Un brin de fierté pour NOTRE ZOO

■ CHARLESBOURG — Notre vénérable zoo aura 70 ans en 2001. Je m'y suis promenée voilà quelques semaines. Oui, c'est un très beau parc et qui plus est, c'est le nôtre! Mais entre vous et moi, il aurait bien besoin d'un petit coup de fierté et de modernité. On pourrait, avec de la bonne volonté et un peu d'argent, en faire quelque chose de dynamique. Or, que vous l'ayez visité il y a cinq, 10 ou 15 ans, l'atmosphère et le décor n'ont guère changé!

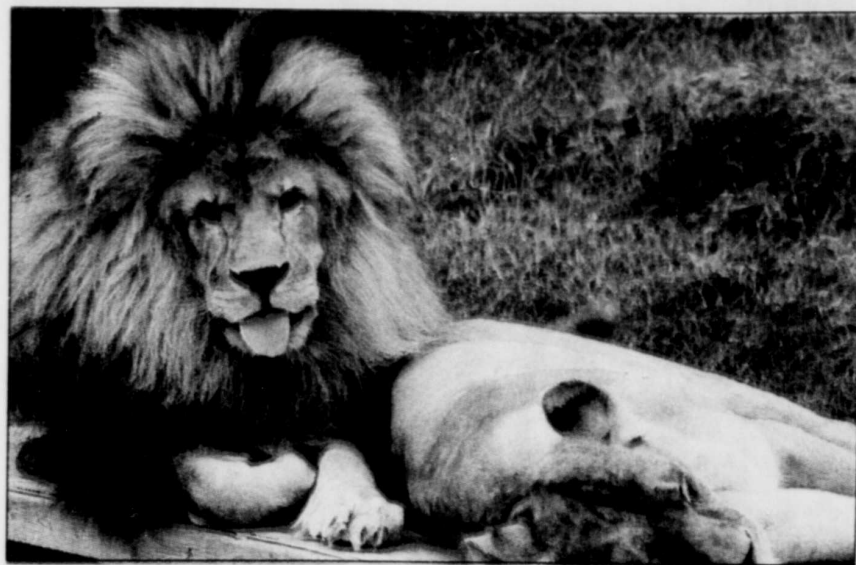
Ah oui! une petite différence quand même: le « gros totem » a disparu, rongé par la pourriture; on l'a donc abattu, il y a cinq ans. Par contre, d'autres équipements n'en finissent plus de s'user.

C'est le cas des cages d'ours, inchangées, parce qu'il n'y a pas d'argent pour les transformer en quelque chose de « in ». En outre, impossible de mettre les « Yogi » au rancart. Ils sont nés ici, y ont eu leurs petits et, ma foi, ils sont encore beaux à regarder. De toute façon, aucun zoo n'en voudrait. Ces ours blancs, bruns, noirs ou grizzlis ont en moyenne 20 ans d'âge. Chose certaine, leur longévité prouve qu'on les traite bien. Toutefois, les choses pourraient s'améliorer à partir du printemps car le gouvernement du Québec s'appête à verser une subvention de plusieurs millions pour moderniser le parc. Donc, petit espoir pour les ours.

### HURLER AVEC LES LOUPS

En attendant, pour rappeler à nos décideurs leurs promesses, pourquoi ne pas aller hurler aux loups? L'automne et le zoo se prêtent magnifiquement à cette activité. L'avantage, on peut crier à volonté sans que personne ne vous en fasse la remarque. Car, voyez-vous, c'est le but de l'exercice: imiter le cri du loup. Et puis, ça marche à toutes les fois, assure Damien Montay, un des naturalistes du jardin zoologique qui, lui-même, a l'expérience du hurlement. Cet exercice est très salutaire pour qui veut exprimer son « dedans ».

D'une durée de trois heures, la cérémonie du cri débute avec une introduction sur la bête et ses habitudes de vie. On sait déjà que les loups sont fidèles et qu'ils vivent selon une hiérarchie bien établie. Et parfois à travers leurs yeux jaunes et perçants, on s'invente des histoires de loup-garou. Moi, en tout cas, des histoires de « Fais-moi peur », je trouve ça triplant autour d'un feu de camp.



PHOTOS: LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES  
Léo et Léonne baillent ou dorment environ 20 heures par jour.



Hurler avec les loups est une activité que vous pouvez faire en compagnie de la meute du jardin zoologique.



Lise Fournier  
L.Fournier@lesoleil.com

C'est un peu ce que les naturalistes proposent lors des soirées « hurlement » qui se déroulent entre chien et loup. Et j'y serai certainement, un de ces soirs d'Halloween! Prenez note, il faut réserver au 622-0313.

### PAS DINGOS LES OURS

Parlant de cri du cœur, quelqu'un pourrait-il m'expliquer pourquoi nos ours polaires avancent et reculent sans arrêt en balançant leur grosse tête de déprimés? À force de les regarder, je me pose des questions. Peut-être la captivité les a-t-ils rendus dingues, parano ou schizo? Non, ils ne sont pas cinglés. Sauf que l'ours polaire, mammifère des grands espaces, tolère assez mal merci d'avoir un de ces congénères dans les parages, explique grosso modo Damien Montay, d'où son petit pas d'avance-recul qui sert à délimiter son territoire.

Mais parlons plutôt de choses positives: les ours polaires Agaguk et Tatook, en novembre 1997, donnaient naissance à une oursonne. Fait exceptionnel, elle a survécu grâce à la qualité des soins prodigués par ses gardiens et vétérinaires. Une nouvelle qui, à l'époque, avait fait le tour des zoos d'Amérique ainsi que la Une du SOLEIL. Malheureusement, Agaguk (le père) est mort depuis. Deux femelles règnent en maîtresses absolues du bassin. Et bien mal venu qui oserait leur imposer un nouveau mâle. Toutefois, un espoir subsiste, puisque Agaguk pourrait avoir engrossé Tatook avant d'avoir quitté ce monde. Mais si bébé il y a, on ne le saura qu'en novembre, avise Damien Montay car M<sup>me</sup> Tatook n'est pas du genre à se laisser approcher.

### TROIS BÉBÉS TIGRES EN ADOPTION

Le zoo de Granby nous prête trois bébé tigres de Sibérie jusqu'au printemps. Pourquoi? Parce qu'eux ferment leurs portes en hiver. De toute façon, ce sont là des échanges de bons procédés entre jardins zoologiques. Ainsi d'ici le printemps, les gardiens devront non seulement veiller sur les trois petits félins mais aussi les nourrir au biberon cinq fois par jour et le public pourra assister à la tétée de 11 h et 15 h. Ils logent au pavillon des fauves et des primates.

Voir ZOO en C 2 >



Quelle grâce et quelle beauté chez les petits cerfs de Virginie!

## 600 animaux hébergés

□ Le jardin zoologique de Québec héberge quelque 600 animaux appartenant à 170 espèces de la faune du monde entier. Chaque année, plus de 200 000 visiteurs franchissent les guichets du parc de l'avenue de la Faune à Charlesbourg.

□ Pour le futur, soit d'ici 2003, les plans d'aménagement prévoient loger animaux et volatiles dans des habitats naturels faisant disparaître les clôtures et le béton. On espère aussi construire un village inuit, un campement amérindien et un site d'époque Nouvelle-France.

□ Saviez-vous que dans un concours de popularité, les ours polaires, les fauves, les chimpanzés et les zèbres gagnent à tous les coups? « Oui, ce sont les préférés des visiteurs, assure Damien Montay. D'abord parce qu'ils sont exotiques et, secondo, parce qu'il est plus intéressant de les voir pour de vrai qu'à la télé.

□ En hiver, il y a plein de choses à faire et à observer au zoo. Chaussez raquettes et ski de fond pour vos randonnées, côtoyez les cerfs de Virginie en liberté et observez en passant tous les oiseaux qui restent chez nous.

□ Les tarifs d'hiver sont de 6 \$ par adulte, 3 \$ (enfants de



Damien Montay, un des naturalistes du Jardin zoologique de Québec, participe aux diverses animations du jardin en plus d'être guide à l'occasion.

quatre à 13 ans), 4 \$ pour étudiants de tous âges sur présentation de la carte étudiante et 5,25 \$ pour les gens de l'âge d'or. Il existe aussi un laissez-passer annuel au coût de 90 \$ pour une famille de quatre personnes.

Ours polaire avance et recule afin de délimiter son territoire

# Céline

**L**e journalisme, c'est l'art d'examiner l'arbre sous toutes ses coutures tout en ignorant la forêt qui l'entoure. Voilà pourquoi c'est un boulot si amusant. Aucune vision globale, aucune perspective. Seulement un os à ronger. De préférence, le même. Aujourd'hui, ce sera jour de fête avec un bon morceau. Robert-Guy Scully soi-même. Une tête à claques pour les uns, une icône de notre microcosme cathodique pour les autres.

Robert-Guy Scully, c'est le touche-à-tout bon chic bon genre de la télévision fédérale. La quintessence de la prétention et de l'esbroufe. L'expert des effets de manche. Sans oublier son élégance. Une élégance à la Don Cherry. En autant qu'on puisse appeler ça de l'élégance... Beau parleur et beau crâneur, sa maison de production s'appelle en toute modestie L'information essentielle. En anglais, la boîte a un nom tout aussi pédant : World show. Rien de moins, ma chère!

Son cabotage ostentatoire avec les grands de ce monde a le mérite de boucher des trous au Réseau de l'Information. C'est là une qualité précieuse dans une programmation.

Peut-être la plus précieuse de toutes. Canadiens et Américains apprécient ce flambard sans doute pour les mêmes raisons. Robert-Guy pour les francos, Bobby pour les anglos.

Sauf un directeur de grille en proie au délire, qui peut bien y trouver son compte? Selon Nielsen, 43 000 téléspectateurs le dimanche soir et 27 000 le vendredi soir. Précision: je ne suis pas du nombre, j'ai passé l'âge de croire au Père Noël.

Rassurez-vous, je ne vous parlerai pas de son extravagant visionnement de la série *Maurice Richard: histoire d'un Canadien* au Centre Molson. Pas un visionnement, une mondanité.

L'événement médiatique de la rentrée. Le jet set du sport, du spectacle et de la politique réuni sous un même toit en l'honneur du Rocket. Tout ça en direct à la télévision du Canada.

Permettez-moi de vous raconter une anecdote en marge du tournage de cette série. Cet été, Robert-Guy Scully téléphone à un chroniqueur de télévision. Ce pourrait être une chroniqueuse.

— Allô, c'est Robert-Guy Scully. Bla-bla-bla. Voulez-vous un scoop?

— Très certainement, je vous écoute.

— Promettez-moi de me consacrer un petit reportage?

— Pas de problème, comptez-y. Alors, c'est quoi votre scoop?

— C'est Céline Dion qui dira les textes dans ma série télévisée sur Maurice Richard.

Voilà comment Bobby le magnifique distille les scoops en échange d'un peu de visibilité dans les journaux. Donnant, donnant. Un gars qui soigne son image et qui voit à ses affaires. D'aucuns seraient tentés d'appeler ça du trafic d'influence. Pourquoi s'en étonner? C'est ainsi que le milieu du showbiz carbure. Pareil en politique et dans le sport.

Un dernier mot sur la nouba en l'honneur de Maurice Richard. Un lecteur, Pierre Longval, s'étonne que l'indécrottable et ennuyant publi-reportage du RDI n'ait montré aucun représentant du gouvernement du Québec. Sauf, note-t-il, la lieutenant-gouverneure. De fait, il n'y avait personne à montrer. Aucun membre du gouvernement national ne siégeait à la tribune d'honneur.

Simple oublié ou intention maligne? Du côté du RDI, Robert Nadeau se défend d'avoir agi de mauvaise foi: «Nous étions le témoin de l'événement. Ce n'est pas nous qui avons organisé ça. Gna-gna-gna.» Du côté du producteur, L'information essentielle, Vincent Gourd soutient mordicus que le premier ministre Bouchard avait été invité. De même que tous les ministres du cabinet.

Une heure plus tard, drelin-drelin. Au bout du fil, Robert-Guy Scully en personne. Pour répéter que Lucien Bouchard et Bernard Landry avaient été invités, mais n'avaient pu se libérer de leurs obligations. Même chose en ce qui concerne Géranium 1<sup>er</sup>.

Et d'expliquer combien ce visionnement avait été difficile à organiser, un vrai casse-tête et patati et patala. Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué? Enfin, cette perle: «Il a fallu tenir compte des engagements de madame Dion.»

Madame Dion...? Céline, pardii!

Au diable les disponibilités du premier ministre du Québec. Ce qui importe, ce sont celles de Céline Dion.



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com  
RADIO / TÉLÉ

RICHARD THERRIEN  
Collaboration spéciale

## Un nouveau flirt

**D**anny Gilmore, qu'on a vu dans *Ces enfants d'ailleurs*, fait son entrée dans *Rue l'Espérance*. Il joue le rôle de Sébastien Michaud, jeune homme brillant qui vient de démarrer une petite entreprise en informatique. Le cœur encore meurtri de la jolie Sophie (Myriam Poirier) battra dorénavant pour lui. Les Colocs ont choisi d'enregistrer leur nouveau vidéoclip au cinéma l'Espérance, pendant qu'il en est encore temps. Isabelle et Olivier (Geneviève Bilodeau et Serge Postigo) doivent recueillir 300 signatures afin de contrecarrer les plans du groupe Millenia. *Rue l'Espérance*, TVA à 21 h.

## Les aliments transgéniques

**A**lors que les Américains que nous sommes commençons à peine à nous préoccuper de la question, l'Europe toute entière grogne contre les aliments transgéniques, rendus résistants au froid, aux insectes et aux maladies par manipulation génétique. En Grande-Bretagne, où sévit encore le spectre de la vache folle, on a forcé les détaillants à étiqueter les aliments en question. Qu'en pensez-vous? *Le téléjournal/Le point*, Radio-Canada à 22 h.

## Des oeuvres choquantes

**À**mes chastes, abstenez-vous de visiter l'exposition des oeuvres du Belge Félicien Rops au Musée du Québec. La journaliste



ARCHIVES LE SOLEIL-CANAL VIE

## Une mère comblée

**C'**est l'automne de Maman Dion! La mère de Céline et de 13 autres enfants se confie ce soir à Reine Malo. Elle affirme entre autres que son époux Adhémar ne désirait pas avoir d'enfant au début de son mariage et que Céline, la dernière, n'était pas prévue au programme. Maintenant âgée de 72 ans, elle avoue aussi être une adepte de la méditation. *La santé en vedette*, Canal Vie à 19 h 30.

## LES CHOIX DU JOUR



ARCHIVES LE SOLEIL

## Le meilleur de Lauzon

**P**robablement le plus bel héritage de Jean-Claude Lauzon aux cinéphiles. Roger Le Bel y tient son dernier grand rôle, aux côtés de Gilles Maheu. Un ex-détenu tente de faire des dernières heures de son père malade les plus sereines de son existence. *Vues d'ici: Un zoo la nuit*, Radio-Canada à 23 h 28.

Dany Martel invite ce soir les plus audacieux à voir les pièces les plus provocantes de l'artiste controversé du XIX<sup>e</sup> siècle. Aussi, Sophie Durocher reçoit la chanteuse Loreena McKennit, qui vient de lancer un nouvel album. *Les choix de Sophie*, Télé-Québec à 19 h.

## Rubans volés

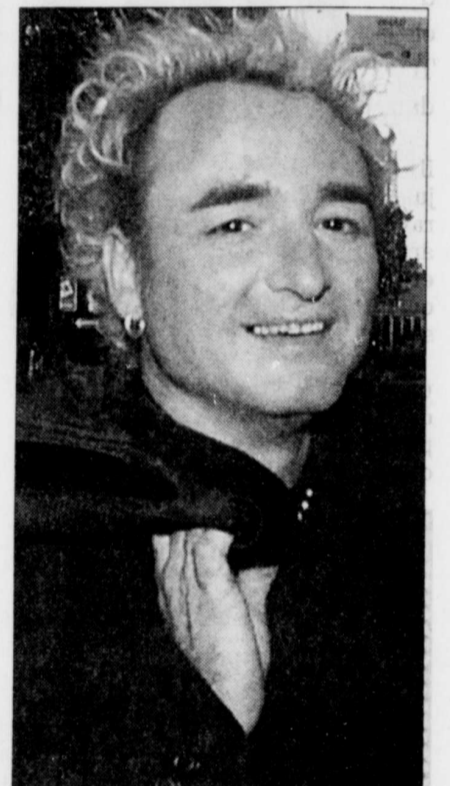
**P**ierre Nadeau assure la narration de ce documentaire levant le voile sur les méthodes peu orthodoxes de la police secrète russe. Grâce à des bandes vidéo subtilisées au KGB, vous verrez des interrogatoires dirigés par des tyrans frayant avec les hautes instances du gouvernement russe. *Les rubans du KGB*, TV5 à 21 h 30.

## À l'échelle de Richter

**P**assez-vous le mot: la Terre tremble un million de fois chaque année. Heureusement, la plupart des séismes ne remueraient même pas un château de cartes. Mais d'autres sont dévastateurs. Alors que la Turquie se relève à peine de violents tremblements de terre, la planète en furie vulgarise le phénomène, qui a fait 13 millions de morts depuis 4000 ans. *La planète en furie*, Canal D à 19 h.

## Les classiques de Claire

**P**endant cinq semaines, pour souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire de son populaire talk-show, Claire Lamarche propose chaque mercredi des émissions qui ont marqué les téléspectateurs. Aujourd'hui, revoyez l'animatrice alors qu'elle ren-



ARCHIVES LE SOLEIL

## Bruno Blanchet en Wonder Mémé

**V**oici un talk-show pas banal, en anglais et traduit en français à la façon d'une infopub. Le très flyé Woody Holly anime. Bruno Blanchet personifie ce soir Wonder Mémé, qui tentera d'enlever ses verres de contact sans leur toucher avec ses mains. Aussi, le crooner maison Nat King Kong, les aventures de Joe Maximium, une entrevue avec Marc Déry et des parodies de clips. *Hollywood PQ*, MusiquePlus à 21 h 30.

### MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2) (TQS)	13	Le Grand Journal		Flash	Catastrophes	Hockey à TQS	Les Blackhawks de Chicago rencontrent les Canadiens			Fin du monde	Grand Journal	110%	Aphrodisia	Flash		
(3) (CBS)	21	Seinfeld	Friends	News	Evening News	Ent. Tonight	Cosby	Work With Me	Movie: A SECRET AFFAIR					News	Late Night With David Letterman	
(4) (TVA)	7	Les mordus		Le TVA	Piment fort	La poule...	Bonheur la télé	Le retour	Rue l'Espérance: Le vidéoclip	Le TVA	Le poing J. Michel Jasmin			Sports/Lotos	Pub	
(5) (NBC)	23	Oprah			Jeopardy	Wheel of...	Major League Baseball: La Série mondiale - Atlanta à New York							The Tonight Show With Jay Leno		
(5) (CBC)	12	The Simpsons	Jonovision	News	Comics!	Country Can.	The Fifth Estate		Davinci's Inquest	The National/CBC News	National Update	Late Newswatch	MURIEL'S WEDDING			
(11) (R.-C.)	6	Watatadow	Les détecteurs	Québec ce soir	Virginie	Casem 24	Christiane Charette en direct		L'ombre de l'épervier	Le Téléjournal/Le Point/Météo	Sport			Vues d'ici: UN ZOO LA NUIT		
(12) (CTV)	25	Hollywood Sq.	Seinfeld	Pulse	Access Holyw.	Cosby	2 Guys, 1 Girl	Norm	Now And Again	Amazon: Nightfall	CTV News	Pulse/Sports	Family Law			
(15) (TQC)	8	Téléubbies	Cornemuse	Macaroni	Improvissimo	Choix Sophie	Cent titres	Règles du jeu: Les Alouettes	Francs-tireurs	La face cachée	Épopée en Amérique	Choix Sophie	Le présent du passé: St-Denis Garneau			
(20) (GLOBAL)	3	Maury Povich			Global News	National News	Addams Family	Ent. Tonight	Get Real	Chicago Hope	Outer Limits: Second Thoughts	South Park				
(22) (ABC)	22	Judge Judy	Judge J. Brown	World News	World News	Judge Judy	Frasier	2 Guys, 1 Girl	Norm	Drew Carey	Oh Grow Up	20/20 Wednesday	World News	Nightline	Politically Incorrect	
(57) (PBS)	20	Zoom	Kratts' Creatures	World News	Business Report	The Newshour	Plattsburgh Mayor Cand. Deb.		The Children Are Watching	Lyme Disease: A Guide A Prev.	World News	Charlie Rose				
Canal D	31	Les Incorruptibles	Cont. animal: vague, surf et req.	Planète en furie: Trembl. de terre			Carnets de vol: Carlos aériens		Biographies: Louis B Mayer	Les Incorruptibles				Cinéma: STAYING ALIVE		
Canal Vie	35	Allô docteur	Lignes de vie	Sortie gale	Les copines	Maigrir auj.	Santé vedette	Diagnostic	Dos ado: La réussite scolaire	Hop des enfants	Allô docteur			Les copines	RIEN D'AUTRE...	
Musimax	32	MusiMax coll.		Les Immortels: Richard Séguin	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musico-graphie: Tom Petty		Les Immortels: Richard Séguin	Génération 80				Musico-graphie: Tom Petty	Pop up vidéo	
MusiquePlus	30	Vox pop	Intertax				Red Hot Chili Peppers		Musiquepluche	Hollywood PQ				Clip		
RDI	19	Aujourd'hui		Euronews	Capital-actions	Le monde ce soir			Le XX <sup>e</sup> siècle: Champs de bataille	Journal RDI	Maison neuve à l'écoute			Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/Point
RDS	33	Vac. nature/Québec à la mouche	RDS motorisé	Sports 30 mag					Baseball: La Série mondiale - Atlanta à New York					Sports 30 maga		Omnium de quilles

# ZOO Canards «squatters»

Suite de la C 1

À propos des tigres, Damien Montay signale qu'actuellement, il y a plus de tigres en captivité dans le monde que de tigres en liberté. La chasse demeure la principale menace pour l'espèce. Évidemment, la solution serait de retourner les pensionnaires des zoos en milieu naturel, sauf que des jeunes qui ne savent ni chasser, ni se débrouiller dans la nature ne feraient pas long feu. Les biologistes arrivent tout de même à remettre en liberté plusieurs animaux et leur objectif est d'augmen-

ter ce nombre.

Pas question toutefois de libérer Léo et Léonne, un couple de lions d'une quinzaine d'années. Habités à des repas tout préparés et à une vie bien réglée, Léo et Léonne dorment, baillent, dorment et baillent... 20 heures par jour. Attention, Léo rugit parfois. Peut-être l'avez-vous déjà entendu de l'autoroute Laurentienne?

### MALINS COMME DES SINGES

Il y a trois petits fûtés au zoo de Québec et je ne le savais pas. Il s'agit de trois chimpanzés qui à mon avis ne sont pas assez visibles. Vous l'ignoriez peut-

être mais Spoke, Sophie et Maya ont un curriculum vitae impressionnant. Ça se comprend, ils ont passé leur enfance à l'Université de Montréal avant d'être transférés au zoo de Québec.

Sept ans à l'école de psychologie, ça laisse des marques. C'est pourquoi aujourd'hui, ils dessinent, font le ménage de leur cage et regardent la télé... Seul petit hic, le mâle ne sait rien de l'amour. À preuve, ses deux copines avec des postérieurs incroyables n'arrivent même pas à lui faire lever les yeux. Certains chercheurs ont pourtant essayé de stimuler les mâles en captivité avec des films XXX mais ça n'aurait pas été concluant. L'homme réagirait beaucoup mieux, selon toutes les études.

### UN ZOO L'HIVER

L'hiver, ce qu'il y a de l'un au zoo, c'est ce qu'on peut observer des oiseaux, skier, «raquetter» et flatter des cervidés.

Oui, M<sup>onsieur</sup>, flatter des cervidés. Plusieurs sont laissés libres en hiver. Lan dernier du moins, certains étaient assez sûrs d'eux pour être approchés et même touchés. Pensez-y un peu, ça peut être une expérience intéressante que de skier en compagnie d'un chevreuil à défaut d'avoir son sportif du dimanche qui, ce jour-là, aura préféré un match de foot à la télé plutôt qu'une sortie plein air!

Ah pis zut! Je ne vous ai pas encore parlé des canards «squatters»! Ceux qui viennent bouffer ou se reposer dans les bassins du jardin zoologique avec les vrais pensionnaires. Les gardiens sont vraiment gentils parce qu'ils les nourrissent jusqu'à leur départ vers le Sud. Bravo messieurs! Je pourrais aussi vous décrire les buffles, les rennes, les orignaux, etc. Mais je crois qu'il est préférable pour vous d'aller faire un petit tour à VOTRE zoo.



LE SOLEIL STEVE DESCHÊNES

Malgré l'annulation des sorties d'écologues, une classe de Marguerite-Bourgeois de Québec était là et trois élèves ont fait un bout de visite avec LE SOLEIL. Il s'agit de Frédéric Dussault, Maude Gosselin et Félix Gingras-Sambon.

## ARTS SPECTACLES

Jazz, techno  
et HalloweenLa Vie de nuit aura son marché  
public et ses soirées costuméesMICHÈLE LA FERRIÈRE  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Plus qu'un festival de jazz et des récentes tendances musicales, le nouvel événement automnal mis sur pied par le Festival d'été de Québec marquera le pas autour de l'Halloween, avec un marché public dans le Faubourg Saint-Jean-Baptiste, un cérémonial de la Toussaint en deux églises de la basse-ville et des soirées costumées dans cinq bars du Vieux-Québec.

Il n'y a pas eu de manifestation jazz en juin à Québec. Le Festival d'été, qui gérait Les Nuits du Beat depuis quelques années, a revu ses fondements mêmes et abouti à La Vie de nuit du Maurier, qui se déroule en ville à compter de ce soir et jusqu'à samedi.

«Le Festival d'été impose sa signature pour la première vraie Vie de nuit qui se mettra en branle en l'an 2000», précise Jean Beauchesne, le directeur de la programmation. Cette année,

c'est un test. On signale qu'on s'en va dans une autre direction. » Loin d'entrer en concurrence avec le calendrier des salles de Québec, ce nouvel événement automnal prend une tournure « expérimentale », en « introduisant autre chose » et en « enrichissant l'offre actuelle de spectacles ». Ainsi, deux volets musicaux seront privilégiés: le jazz et les nouvelles tendances englobant le techno, le rap et le rock électronique.

Les spectacles seront présentés en cinq lieux du Vieux-Québec. Le Pub Saint-Alexandre et l'Emprise du Clarendon se consacreront au jazz, qu'ils « maintiennent en vie à Québec », au dire de Jean Beauchesne. Le d'Auteuil, le Kashmir et la Fourmi Atomik opteront pour le créneau des musiques nouvelles vagues.

Dès demain, le batteur Guy Nadon investira le Pub Saint-Alexandre jusqu'à samedi, pendant qu'à l'Emprise du Clarendon, le saxophoniste François Carrier et l'ensemble NoEMI proposeront des envolées riches d'improvisations mélodiques. Vendredi et samedi, le saxophone ténor Dewey Redman, légende vivante du jazz et de la musique improvisée, se joindra à Carrier et à son groupe. Et samedi, en prime, Michel Donato remplacera le bassiste Ron Séguin.

La Vie de nuit s'ouvre ce soir au d'Auteuil, avec une prestation de Guy Nadon, à 21 h, qui sera suivie, à 22 h, par un hommage au contrebassiste et compositeur américain Charles Mingus, sous la direction de Jacques Bourget. Celui-ci a consacré deux années de travail au choix des œuvres les plus représentatives de Mingus et à leurs transcriptions. Il dirigera neuf musiciens et une chanteuse.

Toujours au d'Auteuil, Interférence Sardines et Steve Normandin, du groupe Ess'n Club, rendront hommage aux Batinsés, demain, dans un spectacle intitulé *Batinsés trashditionnel*. « Disons qu'ils étireront le répertoire des Batinsés à la limite », a laconiquement commenté Jean Beauchesne. Vendredi, les formations Insurgent, DNA et Hypnos s'adresseront aux punks, aux grunges et aux fans tous azimuts de rock industriel. Comme spectacle de clôture, la nuit Transit Hip-Hop réunira, samedi, à 20 h, Sans Pression, Yvon Krevé, Obscure Disorder, A-Trak, Andromaïck, Fabe & Ko-



Le saxophone ténor Dewey Redman, légende vivante du jazz et de la musique improvisée, sera à l'Emprise du Clarendon, vendredi et samedi.

ma et D.J. Pone. Sur le coup de minuit, la vedette new-yorkaise du drum and base D.J. Mocean Worker conclura la fête. Exceptionnellement, un prix d'entrée de 15 \$ sera exigé pour cette dernière soirée du d'Auteuil.

La faune bigarrée de la nuit pourra également se donner rendez-vous à la Fourmi Atomik qui recevra, à 21 h, D.J.

Nad (demain), D.J. Sylvain Houde, un membre des Jardiniers, et Mocean Worker (vendredi) et D.J. Kronos (samedi) pour la soirée « Les grands disparus ».

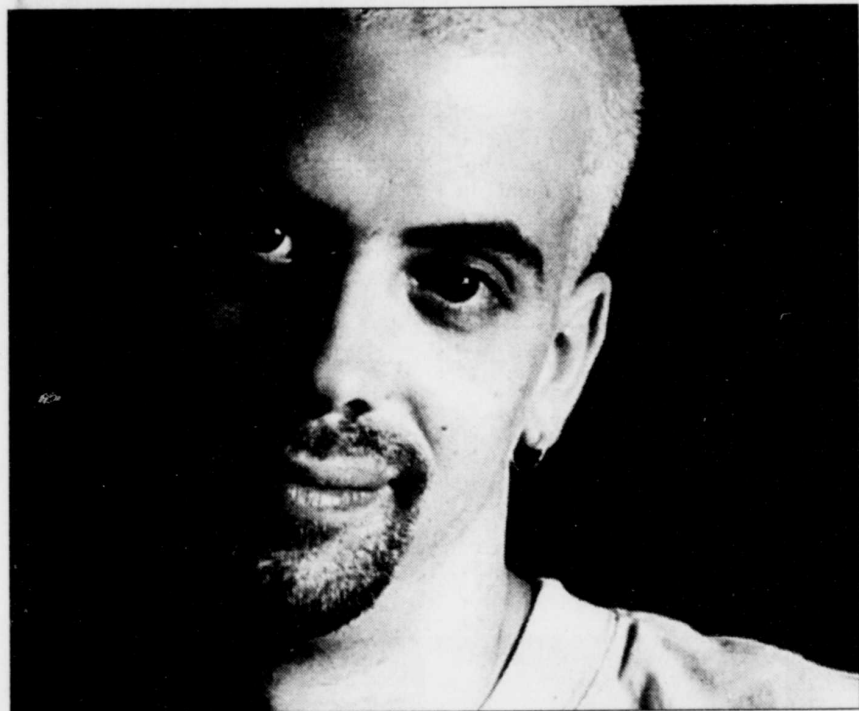
Le Kashmir fait bande à part. Non seulement accueille-t-il One Ton (demain), Night Fever (vendredi — 4 \$) et Les Respectables (samedi — 8 \$), mais il invite les spectateurs à se déguiser en accord avec la thématique de la soirée. Demain, les gars s'habillent en filles, et les filles en garçons. Et vendredi, tout le monde sort ses fringues disco. Chaque soir, trois prix d'une valeur totale de 500 \$ seront décernés aux auteurs des déguisements

les plus réussis. Incidemment, les gens sont encouragés à se déguiser et à se maquiller, peu importent les bars où ils s'arrêteront.

L'Halloween marquant la fin des récoltes, un marché public se tiendra samedi, rue Saint-Jean, dans le faubourg Saint-Jean-Baptiste. Tout au long de la journée, la rue sera envahie par des personnages et des célébrités qui ont marqué le siècle: Marilyn Monroe, Einstein, Elvis (Presley ou Gratton), Darth Vader, etc. inciteront les badauds à entrer dans la parade et à accepter les propositions des maquilleuses.

Enfin, l'église Saint-Jean-Baptiste propose un instant de recueillement, dimanche, à 14 h, en compagnie de l'organiste Sylvain Doyon qui interprétera Chopin, Krebs et Bach. À l'église Saint-Roch, une Messe des morts sera célébrée en grégorien, dimanche, avec 10 chœurs et l'organiste Denis Bédard.

Sauf indications contraires, toutes les présentations de La Vie de nuit sont gratuites.



La vedette new-yorkaise du drum and base, D.J. Mocean Worker.

Rendez-vous  
pour la  
faune  
bigarrée  
de la nuit

## LA VIE DE NUIT du Maurier

du 27 au 30 octobre 1999



## Bar spectacle le d'Auteuil

27.10 ..... 21 h Guy Nadon

22 h Hommage à Charles Mingus  
sous la direction de Jacques Bourget28.10 ..... 21 h Hommage aux Batinsés  
avec Interférence Sardines et Steve Normandin

29.10 ..... 21 h Insurgent, DNA, Hypnos

30.10 ..... 20 h Transit Hip Hop Sans Pression, Yvon Krevé,  
Obscure Disorder, A-Trak, Andromaïck,  
Fabe & Koma, D.J. Pone 15 \$ (+ taxes)

24 h D.J. Mocean Worker

## Kashmir

28.10 ..... 21 h One Ton

29.10 ..... 21 h Night Fever 4 \$ (taxes incluses)

30.10 ..... 21 h Les Respectables 8 \$ (taxes incluses)

## Pub Saint-Alexandre

28 au 30.10 ..... 21 h Guy Nadon

## Emprise du Clarendon

28.10 ..... 21 h François Carrier &amp; NoEMI

29 et 30.10 ..... 21 h François Carrier & NoEMI  
(invité spécial Dewey Redman)

## Fourmi Atomik

28.10 ..... 21 h Soirée industrielle D.J. Nad

29.10 ..... 21 h Soirée house D.J. Sylvain Houde et Mocean Worker

30.10 ..... 21 h Soirée « Les grands disparus » D.J. Kronos

Tenue loufoque de rigueur

# VOTRE AGENDA DU 27

## ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:

Ginette Cusseau  
LE SOLEIL  
C.P. 1547, succ. terminus  
925, chemin Saint-Louis  
Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

Courriel: agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

\* Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par l'Office des communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

**CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746).** Fight Club (3) v.f. 12h30, 15h25, 18h25, 21h25 (18 ans). Double condamnation (5) 14h, 16h20, 19h10, 22h (G). Matroni et moi (4) 13h (13 ans). Les hasards du cœur (4) 15h35, 18h20 (G). Trois rois (4) 21h05 (13 ans). Notre histoire (-) 13h20, 15h45, 18h10, 20h35 (G). Beauté américaine (3) 13h10, 15h55, 18h50, 21h35 (13 ans). Ressusciter les morts (-) 13h30, 16h10, 19h, 21h40 (13 ans). La nuit des chauves-souris (+) 12h50, 14h50, 16h45, 18h40, 20h55 (13 ans). L'amour à trois temps (-) 12h40, 15h, 17h15, 19h30, 21h50 (G). Adm. 5,99\$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75\$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25\$; ven. sam. dim. et fêtes: 3,75\$. Mar. mer. 3,25\$.

**CLAP (650-CLAP).** Les enfants du marais (4) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30 (G). Est-Ouest (5) 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h20 (G). Matroni et moi (4) 14h55, 18h50 (13 ans). Shandurai (4) 13h, 16h55, 20h50 (18 ans). Shandurai (4) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h40 (G). Adm.: 6,50\$. \*Primes: 8,50\$ ven. au dim. après 18h, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50\$, mar. et mer.: 5\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455).** Ressusciter les morts (-) 13h10, 16h, 19h15, 21h50 (13 ans). Three to lango (+) v.o.a. 13h20, 16h15, 19h15, 21h50 (G). La nuit des chauves-souris (-) 13h45, 16h40, 19h20, 21h55 (13 ans). Beauté américaine (3) 13h35, 16h35, 19h, 19h25, 21h35, 22h (13 ans). Double condamnation (5) 13h, 15h40, 19h, 19h30, 21h35, 22h (G). Le sixième sens (4) 13h20, 16h10, 19h15, 21h45 (13 ans). Trois rois (4) 18h55, 21h30 (13 ans). Romance (4) 19h10, 21h40 (18 ans). Stigmates (5) v.f. 19h, 21h30 (13 ans). Grey Owl (5) v.f. 19h20, 21h55 (G).

**LAURENTIEN (622-1077).** Fight Club (3) v.f. 12h, 12h30, 14h50, 15h20, 18h, 18h35, 20h55, 21h25 (18 ans). Notre histoire (-) 12h05, 14h10, 16h20, 19h20, 21h50 (G). Les hasards du cœur (4) 12h10, 13h20, 14h55, 16h10, 18h05, 18h50, 20h45, 21h30 (G). Random hearts (4) v.o.a. 13h10, 16h, 20h. Jeu. 13h10, 16h (G). Matroni et moi (4) 13h30, 15h50, 19h30, 22h (13 ans). Les enfants du marais (4) 12h40, 15h10, 18h10, 21h (G). Filic ou voleur (6) 13h40, 16h30, 19h10, 21h20 (G). Est-Ouest (5) 12h50, 15h30, 18h20, 21h35 (G). L'amour à trois temps (-) 12h20, 13h, 14h40, 15h40, 18h40, 19h, 21h10, 21h40 (G). Adm. 8,75\$. 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25\$. Sam. dim. avant 18h: 6,50\$. Mar. Mer. 5,25\$.

**LIDO (837-0234).** Ressusciter les morts (-) Jeu. 13h, 19h, 21h30. Mer. 19h, 21h30 (13 ans). Le sixième sens (4) Jeu. 13h, 19h, 21h30. Mer. 19h, 21h30 (13 ans). La nuit des chauves-souris (-) Jeu. 13h, 19h, 21h30. Mer. 19h, 21h30 (13 ans). L'amour à trois temps (-) Jeu. 13h, 19h, 21h30. Mer. 19h, 21h30 (G). Les hasards du cœur (4) Jeu. 13h, 18h45, 21h30. Mer. 18h45, 21h30 (G). Mystery Alaska (5) v.f. Jeu. 13h, 19h. Mer. 19h (G). Double condamnation (5) 21h30 (G). Adm.: Matinées et lun. au mer. 6\$, 12 ans et moins; 65 ans et plus: 3,50\$. jeudi 4\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3\$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50\$.

**SAINTE-FOY (656-0592).** La nuit des chauves-souris (-) 19h10, 21h50 (13 ans). Le sixième sens (4) 19h20, 21h40 (13 ans). Fight Club (3) v.f. 19h, 22h (18 ans).

**ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465).** Les portes de l'esprit (4) Mer. 19h45 (G). Les hasards du cœur (4) Mer. 19h30 (G). Adm. 7,25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$. 12 ans et moins: 3,50\$. Mar. Mer. 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.



Un spectacle pour toute la famille «Citrouille pour une magouille» avec 50 jeunes danseurs et comédiens, samedi à la salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710.

**MUSÉE DU QUÉBEC.** À 19h: La Paloma (Le temps d'un regard). Drame fantastique de Daniel Schmid. Suisse, 1974. Adm. 3\$. 25\$ étudiants et Amis du Musée et de la Cinéma-thèque.

## MUSIQUE

**ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS** sous la direction de Pinchas Zukerman. Au programme: Les Quatre saisons de Vivaldi. À 20h. Salle Louis-Frédette du Grand Théâtre. Rés. 643-8131.

## THÉÂTRE

**BOULEVARD DU MALENTENDU.** Trois pièces de Georges Feydeau par les élèves sortants du Conservatoire. Dim. à ven. à 20h; sam. à 15h et 20h. Conservatoire d'art dramatique, 11, rue Saint-Stanislas. Entrée libre avec laissez-passer disponible au 13, rue St-Stanislas. Inf. 643-9833.

**BARBE-BLEUE.** Par le Petit Théâtre de Sherbrooke. Les 27, 28, 29 oct. à 9h30 et 13h30. Pour les 8 ans et plus. Salle Dina-Bélanger, 2047, chemin Saint-Louis, Silery. Rés. 522-7880.

**CELLE-LÀ** de Daniel Danis. Mise en scène de Gill Champagne. Int. Denis Lamontagne, Roland Lepage, Linda Laplante et Denise Verville. À 20h. Théâtre Périscope, 2, rue Crémazie Est. Rés. 529-2183. Jusqu'au 20 novembre.

## SPECTACLES ET VARIÉTÉS

**SLAVA'S SHOWSHOW.** de Slava Poulounine. À 20h, au Palais Montcalm. Jusqu'au 31 octobre (le 30 oct. à 19h et 21h30). Rés. 670-9011 ou Billetech. Aussi du 2 au 6 novembre.

**PLACE DU THÉÂTRE.** saynètes, sketches, chansons, poèmes avec six comédiens dans le cadre de la Semaine de Namur à Québec. Mer. à sam. à 20h. Maison de la chanson. Rés. 692-2631 ou sur Billetech et Admission.

**HOMMAGE À CHARLES MINGUS** par les Productions Jacques Bourget. En première partie: Guy Nadon, batteur. À 20h. Le D'Auteuil, 35, rue d'Auteuil.

## CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

**Tak Tik.** À 22h30. L'Arlequin, 1070, rue Saint-Jean. **André Levasseur et le duo Zen.** Mer. à dim. Boîte à chansons La Grimace, 2376, rue Galvane, Ste-Foy. **Rêve.** Revue musicale avec 20 danseurs et chanteurs. Mar. au sam. Souper spectacle à 18h30; spectacle à 20h30. Les Folies de Paris, 252, rue St-Joseph Est. Rés. 523-4777. **Mario Brassard,** chansonnier. Bar Les yeux bleus, 1117 1/2, rue Saint-Jean. Entrée libre. **Jam session JF and the Junkyard Dogs.** À 22h, au Cosmos Café, 575, Grande-Allée E. **Groupe Freaks,** hommage à Live. À 21h, au Liquor Store, Place de la Cité.

**CAFÉ ANIMÉ** «Mon enfant se drogue-t-il?» par M. Carboneau, policier communautaire. À 19h. Centre Mgr Marcoux. Adm. 1\$. Inscription: 661-7766.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI.** Groupe d'entraide sur la violence pour les femmes. Tous les mercredis à 13h30. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

**CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE.** Café-rencontre. Sujet: le féminisme. De 19h30 à 21h30. Au 76, rue Saint-Vallier, 1er étage. Inf. 648-9092.

**JOUEURS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Tous les mercredis à 19h30. Salle paroissiale de l'église de Giffard, chemin Royal. Inf. 871-0131.

**ALCOOLIKES ANONYMES.** À 12h30. Groupe les Amis de Bob au 330, route 138, St-Augustin. Inf. 529-0015.

**SEMAINE DE NAMUR À QUÉBEC.** À 15 h : Animation du secteur Place-Royale / Quartier Petit Champlain par deA 18 h : Animation du secteur Place-Royale / Place de Paris par trois bonimenteurs du Festival des arts forains de Namur. À 20 h : Spectacle-cabaret théâtral «Place du théâtre» présenté à la Maison de la chanson, 68, rue du Petit-Champlain. Adm 15\$, taxes et frais de service inclus. Rés. : 692-2631.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC.** Marche guidée. Départ à 19h30 de la cour arrière du poste de police, rue Montcalm/de laune (côte Gilmour). Inf. 842-7950.

**CLUB DE MARCHÉ DE BEAUPORT.** Départ à 19h30 du parc La Ribambelle, 333, rue Perroteau.

**CLUB DE MARCHÉ.** Le mercredi à 19h. Centre Mgr Marcoux, 1885, de la Canardière. Inf. 661-7766, poste 3.

## DIVERS

## COMPLEXE DE SANTÉ ET CLSC PAUL-GILBERT ST-ROMUALD PROJET 03-105-03

La CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC, propriétaire, ayant son siège social au 1005, Chemin Sainte-Foy, 3<sup>e</sup> étage, à Québec, G1S 4N4, demande des soumissionnaires pour les travaux d'agrandissement et de rénovation au Point de service St-Romuald (Foyer Chanoine-Audet) du Complexe de Santé et CLSC Paul-Gilbert, à Saint-Romuald.

Les documents contractuels pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante :

**GAGNON, LETELLIER, CYR, arch./PAUL BAILLARGEON, arch.**  
711-A, rue Commerciale  
Saint-Jean-Chrysostome (Québec) G6Z 2C3  
Téléphone : (418) 834-0651

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de SIX CENT MILLE DOLLARS (600 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de TROIS CENT MILLE DOLLARS (300 000 \$), fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de TROIS CENT MILLE DOLLARS (300 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

**Complexe de Santé et CLSC Paul-Gilbert**  
9330, boulevard du Centre Hospitalier  
Charney (Québec) G6X 1L6  
Téléphone : (418) 832-2993

jusqu'au 24 NOVEMBRE 1999, à 15 h 00, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Corporation d'hébergement du Québec, ici propriétaire, est exemptée de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente du Québec (TVQ); en conséquence, le prix de soumission doit exclure la taxe sur les produits et services et la taxe de vente du Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

**Visite d'information :** Pendant la période d'appel d'offres, l'architecte organisera une visite d'information au 2155, chemin du Sault, à Saint-Romuald, le 8 novembre 1999, à 9 h 00. À cette visite, les représentants du propriétaire et de l'établissement, l'architecte et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

**Le directeur général de la construction,**  
Herman Bigras  
Québec, le 22 octobre 1999

**Dans le cadre de la semaine de NAMUR à Québec**

**À la Place du Théâtre**

27 au 30 octobre

**Jofroi**

En l'an 2000, l'humanité

31 octobre à 20h

**Théâtre Petit Champlain**  
Maison de la Chanson

68, rue Petit-Champlain, Québec  
(418) 692-2631 Informations et billets  
www.microtec.net/theacham

**5 jours pour 5\$**

annonces classées 686-3311

Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

**SPORT**

**MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE**

**RENCONTRE**

SPORT EXTRÊME RENCONTRE DANS LA 3 DIMENSION 3D MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE

Tous les jours 11h, 14h, 16h Tous les jours 13h Tous les jours 19h, 21h, 15h

PROGRAMME DOUBLE en soirée de 19h à 21h en soirée 17h, 19h et 21h. Le samedi sur écran à 23h.

Réervations sur carte VISA et MASTER CARD 627-4688 (frais de service en sus)

**IMAX**

À Québec: GALLERIES DE LA CAPITALE

**CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON**

**LE LAURENTIEN** Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077

**PLACE CHAREST** Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

**MARDI ET MERCREDI RABAIS** TOUTE LA JOURNÉE

**MARDI ET MERCREDI RABAIS** TOUTE LA JOURNÉE

3 25\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

**LA PLUS GROSSE TEMPÊTE DU FESTIVAL JUSTE POUR RIRE S'ABAT SUR QUÉBEC**

**5000 NOUVEAUX FLOCONS SUPPLÉMENTAIRES DU 2 AU 6 NOVEMBRE EN VENTE MAINTENANT**

Exceptionnellement la billetterie sera ouverte à partir de 9h.

**DU 26 AU 31 OCTOBRE AU PALAIS MONTCALM EN VENTE DÈS MAINTENANT RÉSERVATIONS 670-9011 OU 691-6458**

**SLAVA'S SNOWSHOW**

Juste pour rire

LE SOLEIL CRÉATEUR ET AUTEUR: SLAVA POULOUNINE SPECTACLE DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS

## CONFÉRENCES

**RENCONTRE-CAUSERIE SUR L'IMAGINATION.** Dans le cadre de l'exposition «La folle du logis». Animée par Richard Joubert. À 20h, à la maison Hamel-Bruneau, 2608, chemin Saint-Louis. Coût: 3\$. Rés. 654-4325.

**SEMAINE DE LA SENSIBILISATION À LA RECHERCHE EN SANTÉ.** «Recherche sur le cancer». À 19h30. Hôtel-Dieu de Québec, 9, rue McMahon, local 3764. «Généthique et cécité». À 19h30. Amphithéâtre du CHUL, rez-de-chaussée, 2705, boul. Laurier. «Travailler un peu, beaucoup, pas du tout». À 19h30. Collège St-Charles Garnier, 1150, boul. René-Lévesque. «Le traitement des maladies du système nerveux» et «La schizophrénie et ses causes». À 19h. Hôpital Robert-Giffard, salle J-1636, 2601, de la Canardière, Beauport.

**SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE CHARLESBOURG.** «Nicolas D'Héry, ancêtre au Bourg-Royal et ses descendants» par Jean Déry. À 20h. Maison Exprim-Bédard, Charlesbourg. Entrée libre. Inf. 624-7745 ou 626-3647.

**CHIC.** «Les bienfaits et les pièges de la solitude» avec Ginette Boisvert, psychotérapeute. De 19h30 à 22h. Hôtel Universel, 2300, ch. Ste-Foy. Adm. 10\$. étud. et 55 ans et plus; 7\$. moins de 18 ans, gratuit. Inf. 525-9703.

**BIBLIOTHÈQUE ÉTIENNE-PARENT.** 3515, rue Chemineau, Beauport. À 19h. Dans le cadre de l'exposition «Miroirs de l'âme», de Marius Dubois, l'artiste aborde l'évolution artistique de son œuvre. Entrée libre.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SAINTE-FOY.** «La Maison Gomin, château-prison» par Ghislaine Gagnier, chercheuse en histoire. À 20h. Galerie Jules Harvey, 2095, chemi Ste-Foy. Entrée libre.

**MAISON DE LA FAMILLE RIVE-SUD.** «Mieux comprendre l'hyperactivité» par France Fournier. À 19h30. Au 5905, rue St-Georges, Lévis. Adm. 2\$. Insc. 835-5603.

**POUR UNE VIE AMOUREUSE ÉPANOUIE** «Savoir quand et comment dire adieu» par Yvon Dallaire, psychologue. À 19h30, au 1669, chemin Saint-Louis, Silery. Adm. 15\$. 25\$/couple. Rés. 687-0245.

**«LE MESSIANISME»** par Sophie Régnière, diplômée en théologie juive. À 19h30, au Montmartre, 1669, ch. Saint-Louis, Silery. Coût: 5\$.

**«SURPRENANT BÉTON»** par Michel Pigeon, dir. adj. du Centre de recherche interuniversitaire sur le béton des universités Laval et Sherbrooke. À 19h30, au Centre d'interprétation de la vie urbaine, 43, côte de la Fabrique, Coût: 3\$. Rés. 691-4606.

**«LA MALADIE D'ALZHEIMER»** par Nicole Delisle. À 19h30. Centre culturel, 936, av. Roland-Beaudin, Ste-Foy. Inf. 653-2248 ou 653-2953.

**«LE TESTAMENT ET LE MANDAT EN CAS D'INAPPUITUDE»** de 19h à 21h. Maison de la famille St-Ambroise, 80, rue Martel, Loretteville. Entrée libre. Insc.: 847-1990.

**MERCREDI-CAUSERIE** «Rencontres franco-américaines en Nouvelle-France» par Denys Vaugoules. De 19h30 à 21h30. Maison des Jésuites de Silery, 2320, ch. du Foulon. Rés. 654-0259.

**FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER.** «Le cancer sans fatigue» par Marie de Serres, spécialiste de l'exercice infirmier en oncologie. À 19h. Au 2625, chemin Ste-Foy. Adm. 5\$. Rés. requise: 657-5334 ou 1 800 363-0063.

**ACF Loretteville/Neufchâtel** «Trucs culinaires pour manger sainement» par Véronique Therrien. À 19h30. Sous-sol de l'église St-Ambroise de Loretteville.

## RÉUNIONS

**AMINISTIE INTERNATIONALE.** Discussion sur le thème de la peine de mort. Animateur: Alban Baudou. À 20h. Au Tassili Café, 1485, ch. Ste-Foy. Entrée libre. Inf. 682-2133.

**CAFÉ ANIMÉ** «Mon enfant se drogue-t-il?» par M. Carboneau, policier communautaire. À 19h. Centre Mgr Marcoux. Adm. 1\$. Inscription: 661-7766.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI.** Groupe d'entraide sur la violence pour les femmes. Tous les mercredis à 13h30. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

**CENTRE DES FEMMES DE LA BASSE-VILLE.** Café-rencontre. Sujet: le féminisme. De 19h30 à 21h30. Au 76, rue Saint-Vallier, 1er étage. Inf. 648-9092.

**JOUEURS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Tous les mercredis à 19h30. Salle paroissiale de l'église de Giffard, chemin Royal. Inf. 871-0131.

**ALCOOLIKES ANONYMES.** À 12h30. Groupe les Amis de Bob au 330, route 138, St-Augustin. Inf. 529-0015.

**CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC**

**APPEL D'OFFRES**

**COMPLEXE DE SANTÉ ET CLSC PAUL-GILBERT ST-ROMUALD PROJET 03-105-03**

La CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC, propriétaire, ayant son siège social au 1005, Chemin Sainte-Foy, 3<sup>e</sup> étage, à Québec, G1S 4N4, demande des soumissionnaires pour les travaux d'agrandissement et de rénovation au Point de service St-Romuald (Foyer Chanoine-Audet) du Complexe de Santé et CLSC Paul-Gilbert, à Saint-Romuald.

Les documents contractuels pourront être obtenus contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante :

**GAGNON, LETELLIER, CYR, arch./PAUL BAILLARGEON, arch.**  
711-A, rue Commerciale  
Saint-Jean-Chrysostome (Québec) G6Z 2C3  
Téléphone : (418) 834-0651

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de SIX CENT MILLE DOLLARS (600 000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de TROIS CENT MILLE DOLLARS (300 000 \$), fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est de TROIS CENT MILLE DOLLARS (300 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

**Complexe de Santé et CLSC Paul-Gilbert**  
9330, boulevard du Centre Hospitalier  
Charney (Québec) G6X 1L6  
Téléphone : (418) 832-2993

jusqu'au 24 NOVEMBRE 1999, à 15 h 00, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Corporation d'hébergement du Québec, ici propriétaire, est exemptée de la taxe sur les produits et services (TPS) et de la taxe de vente du Québec (TVQ); en conséquence, le prix de soumission doit exclure la taxe sur les produits et services et la taxe de vente du Québec.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

**Visite d'information :** Pendant la période d'appel d'offres, l'architecte organisera une visite d'information au 2155, chemin du Sault, à Saint-Romuald, le 8 novembre 1999, à 9 h 00. À cette visite, les représentants du propriétaire et de l'établissement, l'architecte et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

**Le directeur général de la construction,**  
Herman Bigras  
Québec, le 22 octobre 1999

Québec

CRITIQUE

# Intense et envoûtant

## La voix de Peter Hammill lui est restée fidèle

MICHEL BILODEAU  
Collaboration spéciale

QUÉBEC — Envoûtant Hammill! Quelques accords sur le clavier, sa voix « volcanique » et le voilà qui entraîne le public dans son univers. À l'orée de la cinquantaine, il n'a rien perdu de son intensité comme on a pu le constater hier soir au Grand Théâtre.

Voilà une soirée que les admirateurs du chanteur britannique attendaient et espéraient depuis belle lurette. Près d'une décennie! La foule, évidemment enthousiaste et démonstrative, a accueilli le musicien avec des applaudissements nourris, mais cette foule a aussi savouré absolument chaque seconde du concert.

Pour employer un cliché, on aurait pu entendre voler une mouche dès que Hammill a posé les doigts sur son clavier. Un silence impressionnant. Et il en sera de même tout au long de la soirée. Une qualité d'écoute exceptionnelle.

On a rarement vu un public aussi attentif et ce malgré le côté parfois un peu austère de la prestation. De quoi rendre verts de jalousie bien des musiciens rock.

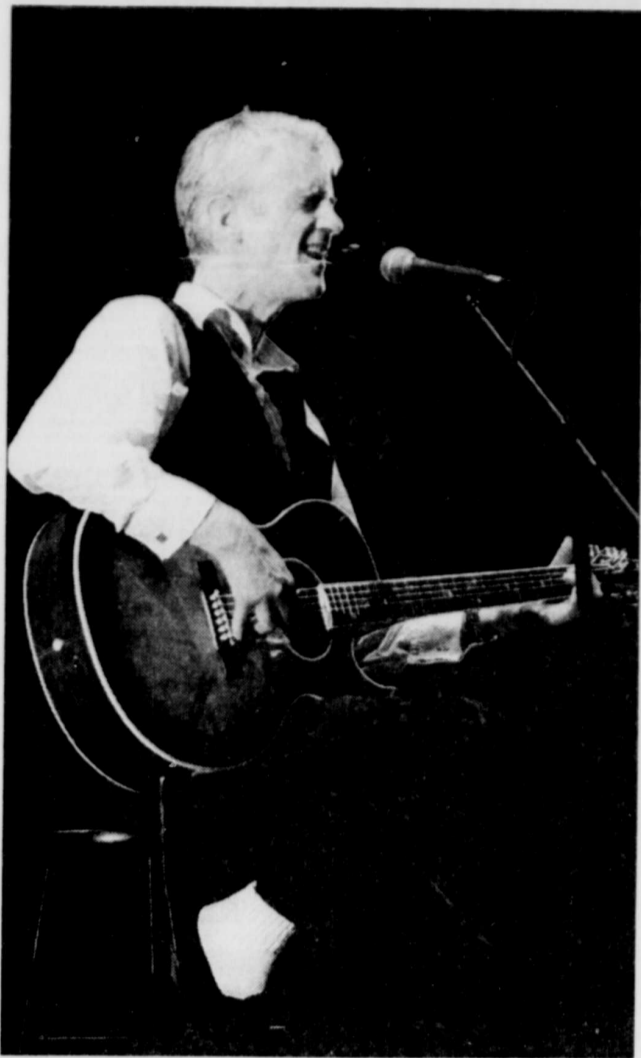
Manifestement, Hammill est très heureux de renouer avec son public québécois. S'adressant à la foule en français il confiera d'ailleurs son plaisir d'être chez nous à plusieurs occasions.

Dès les premières minutes, la magie s'installe. Un clavier, une guitare acoustique, un amplificateur... une scène dénudée que Peter Hammill et son complice, le violoniste Stuart Gordon, ne tardent pas à pleinement « occuper ».

Une aubaine pour les fans puisqu'ils n'ont jamais eu l'occasion de voir Hammill se produire en tandem. D'ailleurs, c'est en solitaire qu'il devait nous visiter à l'origine, car il peut fort bien se débrouiller seul sur scène.

Comme on a pu le constater, Stuart Gordon s'avère le complice idéal pour ces prestations intimistes et minimalistes. Ses envolées inspirées donnent chair aux arrangements qu'esquissent le clavier ou la guitare d'Hammill.

En fait, c'est assez surprenant d'entendre ce que peuvent dégager ces deux musiciens qui, à l'occasion, n'hésitent pas à improviser.



Peter Hammill n'a rien perdu de son intensité.

Ajoutez à cela cette voix qui peut passer de la confiance à la rage en quelques secondes. Une voix qu'Hammill a forcée, plie à ses émotions mais qui lui est toujours fidèle. Intacte. Un volcan, un maelström d'émotions. Il faut voir Hammill se « consumer » lors de *Still Life*. Une voix qui récite et puis, tout à coup, nous fait basculer, nous fait chavirer. Sa lecture de *Time For A Change* illustre aussi cette facilité qu'a encore le bonhomme à nous faire passer par toute la gamme des émotions. Une voix qu'Hammill n'hésite pas à « pousser » sans micro en concluant avec une pièce chantée complètement à capela. Intense et totalement envoûtant.

# Deux ans de prison

## La star du raï, Khaled, condamné pour rupture abusive de contrat

ALGER (AP) — Le tribunal de Seddikia près d'Oran (450 km à l'ouest d'Alger) a condamné par contumace la star du raï, Khaled, à deux ans de prison ferme pour rupture abusive de contrat, a rapporté hier le quotidien *Le Soir*.

Lors de ce jugement survenu le 20 octobre, le chanteur a également été condamné à verser aux éditions Zed El Youm 25 millions de dinars (environ 500 000 \$) et un mandat d'arrêt a été lancé contre lui.

L'affaire remonte à 1997 quand les éditions Zed El Youm ont réclamé par voie de justice les droits sur les œuvres de Khaled, arguant d'un contrat d'exclusivité de dix ans conclu avec le chanteur, en précisant que ce contrat pouvait être reconduit tacitement.

Du côté de la défense, on évoque l'article 10 du contrat qui stipule que ce dernier pouvait être résilié en avissant une année à l'avance, chose que Khaled aurait faite en 1992 mais que nie le propriétaire des éditions Zed El Youm. Selon la défense, Khaled a également informé la même année, par courrier recommandé, l'Office algérien des droits d'auteur de cette résiliation.

Aujourd'hui, Khaled doit rentrer en Algérie et se constituer prisonnier s'il veut engager une procédure d'opposition à sa condamnation.

Après l'énoncé du verdict, le patron des éditions Zed El Youm, Kadi Missoum, a également chargé son avocat d'entamer des procédures en justice contre la maison de disques Barclay et les chaînes de télévision TF1, France 2,

M6 et MTV pour diffusion des œuvres de Khaled sans autorisation préalable.

M. Missoum a toutefois précisé qu'il était prêt à abandonner tous ses droits si Khaled décidait de venir chanter en Algérie à l'occasion de la célébration de la Révolution, le 1<sup>er</sup> novembre. Or, Khaled — qui a quitté l'Algérie il y a 11 ans — devait bien donner un grand concert à Alger le 1<sup>er</sup> novembre, à l'invitation du gouvernorat du Grand Alger.

Mais ce concert a été annulé il y a

deux semaines par Khaled qui estimait que les conditions techniques pour la réussite d'un événement de cette ampleur n'étaient pas réunies. En contrepartie, la star du raï a promis à tous ses fans en Algérie une tournée à travers tout le pays, sans toutefois préciser de date.



Khaled à Montréal, l'an dernier.

# Rendu passionné et adaptation brillante

## Ines Pérée et Inat Tendu et Hamlet primés par la critique

QUÉBEC (LE SOLEIL) — Les productions du Trident d'*Ines Pérée et Inat Tendu*, à Québec, et d'*Hamlet* du Théâtre Deuxième Réalité, à Montréal, remportent les Prix de la Critique pour la saison 1998-1999.

Dans la métropole, on a distingué le Shakespeare mis en scène par Alexandre Marine pour « son intelligence et son ludisme », qualités qui « se conjuguent pour donner un sens actuel à cette œuvre universelle ».

« Cette adaptation brillante, lit-on dans le communiqué de l'AQCT, offre une relecture inventive de ce classique. Dans ce spectacle surprenant, la créativité théâtrale et la rigueur du jeu suppléent au manque de moyens ».

À Québec, la section locale a retenu le Réjean Ducharme mis en scène par Jean-Pierre Ronfard pour son rendu passionné et rigoureux du texte, son lyrisme, sa spontanéité et son exploitation imaginative de l'espace, tous éléments amenés à une fusion poétique inoubliable.

Avaient aussi été retenus pour le tri final, à Québec, *Hossanna* (la Bordée) et *Trois sombres textes pour actrice éclairée* (autogéré de Marie-Eve Gagnon et Andrée Vachon) et, à Montréal, *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)* (Quat'Sous) et *Urfaut* (Ubu).

L'AQCT accorde par ailleurs un Prix spécial au cycle *Motel de passage*, de George F. Walker, produit par le Théâtre de Quat'Sous, sous la direction de Pierre Bernard. L'AQCT souligne « l'originalité et l'audace » de cette entreprise théâtrale qui embrasse deux saisons et formule le vœu qu'on monte la suite de cette « œuvre d'envergure ».

# Plus de 800 auteurs au 22<sup>e</sup> Salon du livre de Montréal

MONTREAL (AFP) — Le Salon du livre de Montréal accueillera, pour sa 22<sup>e</sup> présentation du 18 au 23 novembre, plus de 800 auteurs, avec une place particulière réservée à l'univers de la bande dessinée, ont indiqué hier les organisateurs.

Neuf invités d'honneur sont conviés au Salon, parmi lesquels les Français Didier Van Cauwelaert qui signe avec *La demi-pensionnaire* une histoire d'amour fou, Jean Rouaud qui présentera son dernier roman *Sur la scène comme au ciel*, et le bédéiste-caricaturiste François Boucq.

Figurent également au programme les auteurs québécois Robert Lalonde, qui lancera un recueil de nouvelles *Des nouvelles d'amis très chers* et Elizabeth Vornarburg, l'une des rares femmes à se consacrer à la science-fiction.

Style littéraire mis en avant cette année, la bande dessinée sera l'objet d'un carrefour où les amateurs pourront découvrir les vedettes du genre et son évolution à travers deux expositions.

Outre les traditionnelles signatures de livres, lectures publiques et remises de prix, une large partie de la manifestation sera consacrée aux activités paralittéraires, avec de nombreux jeux sur la langue française et animations, notamment pour la jeunesse. Une quarantaine d'écoliers seront ainsi invités à passer « une nuit à lire debout », l'un des clous de la manifestation.

Le Salon du livre attire plus de 100 000 visiteurs chaque automne. Cette 22<sup>e</sup> édition rendra également hommage au cinéaste et poète québécois Pierre Perreault, décédé cet été, et célèbre pour ses documentaires à caractère ethnologique.

SAAB FM 93  
à 20 ans

# Revivez nos meilleurs moments!

## Gagnez une Saab de l'an 2000\*

\*Utilisation pour un an ou 24 000 km, 18 ans et plus. Agègements du concours disponibles au FM 93.

Quatre fois par jour entre 6 h et 19 h, le FM 93 diffusera les meilleurs moments de son histoire.

Écoutez attentivement, car le lendemain, Robert Gillet vous posera une question s'y rapportant. Pour participer, remplissez le coupon, faites-le parvenir au FM 93 et soyez à l'écoute. Si Robert Gillet vous nomme, vous aurez 9 minutes 30 secondes pour le rappeler et vous qualifier.

SAAB Association des concessionnaires SAAB de Québec et Lévis

SAAB FM 93

LE SOLEIL

Gagnez une Saab 93 de l'an 2000\*

**PROMOTION FM 93 à 20 ans**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

1305, chemin Ste-Foy, bureau 405, Québec (Québec) G1S 4Y5 Tél. : ( ) \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

686-3311

Délais requis de parution

Annonces classées ordinaires : avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi. Annonces classées grands formats : avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire. Corrections, annulations : une journée (ouvrable) avant publication.

LES ANNONCES CLASSÉES

686-3311

Télécopieur: 686-3322. Interurbain gratuit: 1-800-463-2116 sur PLACE, par la POSTE: LE SOLEIL, 925, chemin St-Louis, C.P. 1547, succursale Terminus, (Québec) G1K 7J6

www.lesoleil.com

Annonce incomplète?

DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. LE SOLEIL se réserve le droit de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Immeubles, Visites libres, Vendre Maisons Seules, Cap-Rouge/St-Augustin, Charlesbourg, etc.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Duberger/Les Saules, Limoulu, Charlesbourg-Ouest, etc.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Vanier, Cours, Coutovrage, etc.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include conditionnement physique, Avions, Camionnettes et minivans, etc.

Table with 2 columns: Location and Price. Locations include Motoneiges, Motocyclettes, Roulettes/tenettes/roulettes/motorisées, etc.

À VENDRE MAISONS SEULES 100-149

Beauport 101 rue Jean XXIII, moderne 3 chambres, 2 salles bain, plancher chêne, sous-sol fini, paysager fleuve, prix av. 822-1207

Cap-Rouge/St-Augustin 102

CAP-ROUGE près marina, bungalow 28x40, 6 pièces, foyer, 2 salles de bain, belle énergie, terrain 70x150, 656-8187

Charlesbourg 104

À VOIR! Boisé de la Faune, De Ville avec garage, 2 ans, bois franc, foyer, podium, patio, impeccable, 841-3034

Condominiums 105

À CHARLESBOURG, Secteur de Cholet 41, tout béton, parking int., ascenseur, grand dépôt. Direct. Proprié. 87 000\$ nég. Agents d'abst. nri. Entre 10h et 21h: 622-4463

GISELE LALANETTE

À COEUR DE STE-FOY, Laureux et spacieux condo 315 URGENT! 800 000\$ et moins si vendu avant fin de c. 685-1236. La Capitale Cité courtier

HAUT DE DUPLEX

Produit de luxe, 1,500 ca. (vitrines, murs de briques, cuisine grande, salle de bain ardoise, douche indépendante, bain sur patios), stationnement, cour arrière, 198 000 \$.

RUE DES ÉRABLES

Immeuble de prestige et de qualité supérieure, "du jumeau" sur 2,700 ca. sur 2 étages, vaste et spacieux (mousses, portes antioxydantes, murs briques...) ou stationnement.

Côte de Beauport Ile d'Orléans 106

ILE D'ORLÉANS, ancestrale rénovation 3 salles, foyer garage, petite cabane à l'usage, vue et accès au fleuve. Éloigné des voisins, très prisé marins. Meubles, terrain 100 x 300, 269 000\$, négociable du proprio. 418-829-1189. Possibilité terre et autres bâtiments.

Loretteville/Neufchâtel 110

BUNGALOW direct du proprio, sous-sol, 3 chambres, 75 000\$, 847-3631 négociable du proprio. 418-829-1189

Montcalm 111

BELLE maison de ville (condo), 4 chambres 1800 p.c., 2 parkings, 9755, 147 000\$, 682-8191.

Rive-Sud

À ST-ROMUALD, près des ponts, vue sur le fleuve, 20 000 p.c. bois, 1 seul vol, 2700 p.c. en bois franc, foyer pierre, 21 salles de bain, du proprio, 138 000\$, 839-4924.

Beauport 101

À ST-PATRICE DE BEAURIVAGE, maison 28x40, abri auto, 3 chambres, beau terrain 90x100, situé sur rue paisible. 888-3062 ou 418-596-2130

Cap-Rouge/St-Augustin 102

À ST-JEAN CHRYSOSTOME, jumelé 3 chambres, à vendre ou à louer, 61 500\$, 833-1378.

Charlesbourg 154

47EME RUE Est. 51/2 + local commercial rénové de A à Z. 114 500\$. 628-9002

Limoulu 159

ST-PIE X 3 x 5/2 idéal propriétaire occupant, 110 000\$, 628-8169

Montcalm 161

DES FRANCISCAINS, 3 logements, du proprio, sans agent, 527-0713.

Sainte-Foy 116

À CHARLESBOURG, Secteur de Cholet 41, tout béton, parking int., ascenseur, grand dépôt. Direct. Proprié. 87 000\$ nég. Agents d'abst. nri. Entre 10h et 21h: 622-4463

A 742, CLAIRMONT

Du proprio, près primaire, cégep, université, 3 chambres, foyer, variétés, patio, garage, 651-7961, 826-1698.

Sillery 118

À LEVIS 14756, sur 50'x100' cabanon 3150 p.c., 837-3208, 243-2290

Vanier 120

LIMITES Québec/Vanier 968. Bourgeois. À vendre ou à louer, maison de ville, secteur paisible, près rivière St-Charles, 525-7445, 836-4900

Antenne-Lorette 150

JUMELÉ 3 + 1 revenus, proprio/occupant, tel. 877-3639, 569-9715.

Beauport

COURVILLE, 8 logements, du proprio, chauffage électrique, 828-2193

Charlesbourg 154

47EME RUE Est. 51/2 + local commercial rénové de A à Z. 114 500\$. 628-9002

Limoulu 159

ST-PIE X 3 x 5/2 idéal propriétaire occupant, 110 000\$, 628-8169

Montcalm 161

DES FRANCISCAINS, 3 logements, du proprio, sans agent, 527-0713.

Sainte-Foy 116

À CHARLESBOURG, Secteur de Cholet 41, tout béton, parking int., ascenseur, grand dépôt. Direct. Proprié. 87 000\$ nég. Agents d'abst. nri. Entre 10h et 21h: 622-4463

A 742, CLAIRMONT

Du proprio, près primaire, cégep, université, 3 chambres, foyer, variétés, patio, garage, 651-7961, 826-1698.

Sillery 118

À LEVIS 14756, sur 50'x100' cabanon 3150 p.c., 837-3208, 243-2290

Vanier 120

LIMITES Québec/Vanier 968. Bourgeois. À vendre ou à louer, maison de ville, secteur paisible, près rivière St-Charles, 525-7445, 836-4900

Antenne-Lorette 150

JUMELÉ 3 + 1 revenus, proprio/occupant, tel. 877-3639, 569-9715.

Beauport

COURVILLE, 8 logements, du proprio, chauffage électrique, 828-2193

Charlesbourg 154

47EME RUE Est. 51/2 + local commercial rénové de A à Z. 114 500\$. 628-9002

Limoulu 159

ST-PIE X 3 x 5/2 idéal propriétaire occupant, 110 000\$, 628-8169

Montcalm 161

DES FRANCISCAINS, 3 logements, du proprio, sans agent, 527-0713.

Sainte-Foy 116

À CHARLESBOURG, Secteur de Cholet 41, tout béton, parking int., ascenseur, grand dépôt. Direct. Proprié. 87 000\$ nég. Agents d'abst. nri. Entre 10h et 21h: 622-4463

A 742, CLAIRMONT

Du proprio, près primaire, cégep, université, 3 chambres, foyer, variétés, patio, garage, 651-7961, 826-1698.

Sillery 118

À LEVIS 14756, sur 50'x100' cabanon 3150 p.c., 837-3208, 243-2290

Vanier 120

LIMITES Québec/Vanier 968. Bourgeois. À vendre ou à louer, maison de ville, secteur paisible, près rivière St-Charles, 525-7445, 836-4900

Antenne-Lorette 150

JUMELÉ 3 + 1 revenus, proprio/occupant, tel. 877-3639, 569-9715.

LAC SERGENT, BORD DU LAC ou accès privé, immense, 875-4090

LAC BEAUPORT 3 terrains de 25 000 p.c., sur rivière chute, 514-497-9211

LAC BLEU, 80 TERRAINS, 20 prêts à construire, 653-2663, 849-0342.

LAC ST-JOSEPH, bord lac terrain boisé 200x400, 688-2302

LEVIS, vue partielle sur fleuve, 1026 m.c. Tel. 839-6928.

LEVIS terrains pour familles jumelées et multi-familiales, 837-0069

MONTMAGNY 200

Lac Caré, grand terrain pour chalet, environ 80 000 ca., 9 000 \$, 682-3480

NOUVEAU développement situé au Lac Poulin près Lac Beauport, 6 terrains de 4 000 m.c. 12 de 3 000 m.c., prêts à construire, 849-2427, 841-1305

OCALA Florida, 3 terrains, un 50 x 116, deux 50 x 100, 6500\$, 660-8968 André

QUALITE et tranquillité à votre portée, domaine unique à Québec, terrains boisés en bordure de fleuve, construction exclusive pour chalet ou résidence en bois rond. 1 heure de Québec, 10 min. de St-Raymond, 418-285-2394

RECHERCHE terrain, 100 km Québec, montagne ou fleuve, 694-1377.

RIVIERE Malbaie/Cap à l'Aigle, vue fleuve, 800X134, Félix 514-995-9617

SITE EXCEPTIONNEL

Vue et accès au fleuve, 3 km des ponts, facile à construire. Électricité souterraine, info. 836-5555.

ST-NICOLAS, 3 terrains, chemin forestier, 2 à 7 125 ca., 1 x 6 500 ca., 45 % en bas évaluation municipale. F. Dumont 831-3495.

ST-NICOLAS. Terrains boisés prêts pour un Duplex Normand. F. DUMONT N. 831-3495

ST-ROMUALD terrain 5400 p.c. vue partielle fleuve, Acheteur sérieux, 831-2341

THIETFOUR, Allican, entrée de ville, 1 375 000\$, 0,49x0,41x1, 418 683-9856

À St-Nérée établie 1500 entailles, tubulaire 2 ans, près chemin, 100 arpent bois mou et franc, électrique, 883-2646

ERABLIÈRE St-Louis de Gonzague, potentiel plus de 3400 entailles, tubulaires, très bien équipé résidence moins 6 ans façade brique, 1-418-267-5374

2 ERABLIÈRES à St-Adalbert et St-Pamphile, avec grande cabane entièrement équipée, près lac, 418-536-3228

ST-FRANÇOIS I.O., éboulis à vendre, bâtiments neufs, habitable, 526-1023

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Bureaux 230 A 681-8151

BUREAUX COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE! A 653-7458

500 à 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins SOCIÉTÉ IMM. DUPONT

BUREAUX COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE! A 653-7458

500 à 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins SOCIÉTÉ IMM. DUPONT

840 ST-VALLIER OUEST Bureaux à partir de 7 505 p.c., chauffés, éclairés 683-8102

A 694-1185

A 955 DE BOURGOGNE Ste-Foy, près Duplessis, 240 x 1580 p.c., parking, 658-6322.

A 3005 MARICOURT A 653-1342, Ste-Foy, coin à Bourgeois et de Duplessis, 1000' x 3500', 683-8102

A 575-FOY, 3360 La Parade, jusqu'à 3500 p.c., bon prix, 832-0186, 683-1465

A STE-FOY, AVEC SERVICES près de tout, tel. 653-1010

A 653-2434, Ste-Foy, idéal professionnel, ascenseur, parking intérieur, ROULX STE ANNE, Beauport, 85 du p.l., tout inclus.

A 444, RENÉ-LEVESQUE O., 100/180', professionnel de la santé, 265-9018.

AMÉNAGÉS MOIS GRATUITS

A QUÉBEC, près Parc Technologique, 8,500 p.c. livraison rapide.

A STE-FOY, superbes bureaux feutrés, 115 du p.c. tout inclus, central.

A STE-FOY, Jean-Guy, 1230' x 100' idéal cuisine professionnelle

A CAP-ROUGE, idéal bureau professionnel, 115 p.c. tout inclus

A CAP-ROUGE, bel espace pour clientèle déjeuners, salle de montage, parking int., prix compétitif

A STE-FOY, Beauport, 85 du p.l., tout inclus.

AGORA S.I. 877-6446

AU REZ-DE-CHAUSSE 1996, 1ère Avenue, Limoulu 3800 ca., 683-8102

Bureaux à frais partagés 232

A Ste-Foy, bd Laurier à Québec, de la Capitale Meublé, fax, photocopie, secrétaire, salle de conférence. A partir de 1805 par mois, 653-7458.

A QUÉBEC Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 1655\$, 687-4422.

A STE-TOUR, 6-Bourgeois, bureaux modernes, climatisés, stationnements, 2005 et, 653-1242

A PLACE DE LA CITÉ, bureaux meublés, fax, photocopie, secrétaire, salle de conférences, etc. 657-6920.

BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS HAUT DE GAMME, 838-8102

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNATIVE 4600, Henri-Morin, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

COLLINE PARLEMENTAIRE EDIFICE DE PRESTIGE A partir de 2255 motifs 643-3325

EDIFICE DE VERCHÈRES Neuf, prestigieux, 1651 ch. Ste-Foy, tous services, bureau avec comptables agréés, 4505 motifs, 662-2929

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 2005 motifs, 657-1001, 3107 av. Des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

Commerces 234

A BEAUPORT résidence personnes âgées, 33 chambres, ascenseur, 545 000\$ Signature courtier immobilier Jean Fortin agent immobilier agréé 666-2636

À vendre Ste-Sabine Bar Cé Raymond près Lac Etchemin Offre raisonnable acceptée Lisette: 418-383-3521

À VENDRE Commerce de distributions 418-673-6182 418-645-3651

A LORETTEVILLE, vendre/loquer, garage mécanique auto, 40x40, 842-3334

AGENCE DE VOYAGES établie depuis 25 ans, bonne réputation, chiffre d'affaires au-dessus de la moyenne, en territoire facile, secteur chaud, au cœur de Ste-Foy, Charlie Morneau, Sutton Pro courtier immobilier 839-7966

BEAU SALON de bronzage à vendre, meubles, climatisé, grande chambre climatisée, 575-1818

Boul. de la Rive-Sud St-Romuald Restaurant à louer 839-4783 839-8132 après 17 hres

BOULANGERIE - pâtisserie, café & terrasse à Québec, clientèle grande 656-1485

CASINO rénové comprend 40 tables de Black Jack, 30 banquettes, 4 barbotas, 60 roulettes et 1 camion cube Commerce en opération, 418-562-6920

COMMERCE/le coin de bricolage, Montigny, 418-248-2975, 418-248-2082.

DÉPANNEUR avec boucherie et pâtisserie à St-Nicolas, 831-9618 R. Huot

DIRECTEMENT du proprio, Auberge 9 chambres, Rive-Sud, 100 km à l'est de Québec, Canadienne 5 lucarnes, rénovation, meublé, climatisé, Grand terrain en opération depuis 86 (418) 247-5454

Entrepôts A 681-8151

ST-SACREMENT, 1675 ch. Ste-Foy, subaine 12 \$ p.c., tout inclus, libre, climatisé, stationnement, 682-4194

ENTREPÔT

Petit local commercial, coin de rue, Marcel Pelletier, La Capitale Cite Inc. courtier immobilier, 653-1236.

STE-FOY, Carrefour La Parade, 6000 p.c., actuellement M.D.O. excellent site Immeuble Félix Roussin 655-2121

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE! A 651-9443

STE-FOY, QUÉBEC 1000 à 17 000 p.c., hauteur 24' selon vos besoins Les Immeubles Roussin

A 653-7458

STE-FOY, QUÉBEC 1000 à 17 000 p.c., hauteur 24' selon vos besoins Les Immeubles Roussin

A 653-7458

500 à 50 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins SOCIÉTÉ IMM. DUPONT

A 834-1012

LEVIS et St-Romuald 1 500 à 25 000 p.c. et plus Hauteur libre 24 pieds

IMAF

Levis et St-Romuald 1 500 à 25 000 p.c. et plus Hauteur libre 24 pieds

AGENCE DE VOYAGES établie depuis 25 ans, bonne réputation, chiffre d'affaires au-dessus de la moyenne, en territoire facile, secteur chaud, au cœur de Ste-Foy, Charlie Morneau, Sutton Pro courtier immobilier 839-7966

BEAU SALON de bronzage à vendre, meubles, climatisé, grande chambre climatisée, 575-1818

Boul. de la Rive-Sud St-Romuald Restaurant à louer 839-4783 839-8132 après 17 hres

BOULANGERIE - pâtisserie, café & terrasse à Québec, clientèle grande 656-1485

CASINO rénové comprend 40 tables de Black Jack, 30 banquettes, 4 barbotas, 60 roulettes et 1 camion cube Commerce en opération, 418-562-6920

COMMERCE/le coin de bricolage, Montigny, 418-248-2975, 418-248-2082.

DÉPANNEUR avec boucherie et pâtisserie à St-Nicolas, 831-9618 R. Huot

DIRECTEMENT du proprio, Auberge 9 chambres, Rive-Sud, 100 km à l'est de Québec, Canadienne 5 lucarnes, rénovation, meublé, climatisé, Grand terrain en opération depuis 86 (418) 247-5454

PLAZA LES SAULES

Près Sobey's, Canadian Tire, local commercial 1000 p.c., 683-8102

QU

À LOUER LOGEMENTS 250-299

Charlesbourg 254

A DE L'OSÉE, 4 1/2 chauf., éclair., près services, intercom, 570-4460.

Abordable 4 1/2 - 5 1/2 chauf., mois grat., bien situé, 624-4616, 656-9561.

AI BEAU 3 3155 Ensemble, intercom, 837-2698, 621-9646.

AIRÉS ouvertes, 4 1/2, intercom, tranquille, abordable, 425 5 tout compris, 653-6865.

AU COEUR DES SERVICES 4 1/2 moderne, calme, ensolleil., intercom, ascenseur, 622-4072.

AUBAINE, 4 1/2, au 1er étage, porte-patio et balcon, rue des Tours, libre imm., 3505, 871-2944, soir.

AUBAINE à partager ou à sous-louer grand 4 1/2 ensolleil., intercom, tout compris. Steve 683-1917.

AUBAINE 4 1/2 à sous-louer, 4055, prix réduit à 4255 chauf., voir 628-7371.

AUBAINE, 4 1/2, tout inclus, très grand, près 476 Rue, 621-5565.

GRAND 4 1/2, rue des Cyprès, près des commodités, tél. 667-4999.

BEAU GRAND 4 1/2, insonorisé, bain, tourbillon, 563-0503, 628-5998.

2 1/2 - 4 1/2 CHAUFFÉS, éclairés, 1er intercom, parking, 464-0464, 624-0873.

19-41 ENSOLEILLÉS, chauffés, eau chaude, bois franc, 627-0276, 626-9501.

FAUBOURG DE L'AUVERGNE 4 1/2 style contemporain, insonorisé, centre sportif, site enchanteur, 4470, Place La Monnaie, 627-4358 / 527-8964.

À sous-louer, rénové, piscine, trois zones, buanderie, près services, stationnement, libre, 628-8138, 663-9139.

5 1/2 bois franc, frais pent., 4905 non chauffé non éclairé, 1er novembre, 627-2899.

2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, câble fourni, parking, 623-8365.

4 1/2 À LOUER dans sous-sol, parking, près services, 4255 eau chaude, 624-4039.

3 1/2 MEUBLE, chauffé, éclairé, 3505, près Galeries Charlesbourg, 626-2995.

ISSAC BÉDARD, 4 1/2 libre, 624-0569.

DES AUBAINS, 4 1/2, 624-9432, 569-3388.

3 1/2 LIBRES près de l'Atrium et autobus, 667-2638, 627-8258.

MAGNIFIQUE 5 1/2 sur 2 étages, vue sur la ville, libre imm., prix réduit, 623-4644.

MONTAGNE des roches, idéal personne cherchant tranquillité, 4 1/2 dans résidence de luxe, 1er novembre, 5155, 622-2348.

PRÈS Galeries Charlesbourg 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, insonorisés, ascenseur, piscine et parking int., 563-0503, 628-5998.

RETRAITÉ, pré-retraité, 3 1/2 libre et non ascenseur, 627-1320, 651-5568.

SECURIX Atium, 3 1/2, 4 1/2, refaits à neuf, tout inclus, 380 5 plus, 627-9745.

CONDOMINIUMS 255

AU Vieux-Port, foyer, mur pierre 950 p.c. tout meublé, parking, 525-9185.

BEAU MEUBLE 3 1/2, tout inclus, parking int., immeuble de qualité, vue fleuve, ascenseur, climatisé, Alan 952-1600.

CHARLESBOURG 5 1/2 meuble 5005/mois, 841-1190, 836-3075.

CHARNY, près des étages, 5 min. Ste-Foy, grand 2 sur 2 ch., 3 ch., 3 ch., bois franc, 1er fév. 832-2058.

CONDO entièrement meublé et équipé, immédiatement, 524-3412.

COURT-MOYEN SÉJOUR MONTCALM. Très beaux meubles tout confort, 1-2 chambres, chauffés, éclairés, tél. TV, vaisselle, literie, stationnement abrité, autobus, 688-1033.

LOFT 400'ca., près Palais Justice, tout meublé, 4505, libre, 694-3323.

PRÈS DU CHUL de centres d'achats, stores et lave-vaisselle, stationnement int., 6255, 654-0278.

QUÉBEC, condo meublé et équipé. Accès Québec International, Tél. 834-4200.

ST-AUGUSTIN Village, quadruplex 4 1/2 impeccable, beaucoup rangement, 2 stationnements, près de tous services, 418-337-7923, 450-432-6021.

STE-FOY, 4 1/2, lave-vaisselle, vue sur fleuve, ascenseur, 7005, 864-3045.

SUPERBES MEUBLES Vieux-Port, très beaux, 3 1/2, 4 1/2, tout équipé, vue fleuve, garage, 692-3931.

VIEUX-QUÉBEC, Nèbert, 5 1/2, ensolleil., foyer, verrière, 9505, 688-2302.

Côte de Beauport Ile d'Orléans 256

À ABBASSER, 4 1/2, 7 1/2, près du Mont Ste-Anne, 5 min. des pentes de ski, possibilité de meublé, 265-2842.

10-41 rénové, 20 min. centre-ville, tranquille, vue exceptionnelle, 828-2508.

MONT STE-ANNE, 4 1/2 rénové, meublé, lav. séch., foyer, 4505, 661-2693.

Dubergier/Les Saules 257

À VOIR: Rue du Rhin, beau grand 4 1/2 Dubergier, aires ouvertes, près services, secteur bois, 5255, 527-3287, 842-8872.

À côté des Saules, beau 3 1/2 intercom, très propre, 872-8425.

À appeler, 3 1/2, demi-sous-sol, très éclairé, très tranquille, 666-3700.

À Para-Léville, petit bloc 4 1/2, demi-sous-sol, 3755, 681-2339.

AU 888-9722. PRIX/PRODUIT IMBATTABLES logis repeints; impeccables 4 1/2 revient à 3985.

5 1/2 revient à 4355 et 3 1/2, moy. Chauffés, eau chaude, beaux logis, patio, balcon, 2 concierges, A Dubergier, 10 min. université, foumie, 623-2327.

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 258

À VOIR!!! 3 1/2 semi-meubles lave-vaisselle, aspirateur central, planchers béton, beau terrain, MOIS GRATUIT, 629-6282.

A 622-5125 Grand 4 1/2, insonorisé, alarme, nov. 3 1/2, à louer, tranquille, 4955, 261-7946.

À louer, grand 4 1/2, moderne, sec. 1er étage, 2 salles de bain, splendide vue sur Laurentides, 683-1463.

BOUL. ST-JOSEPH, 4 1/2 chauf., eau chaude, 2 toilettes, stationnement, 4755, 243-2523.

4 1/2 MESNIL, moderne, intercom, grand rangement, possibilité semi-meublé, nov. 624-4055.

GRANDS 4 1/2 semi-meublé, imm. 2000, "Bois franc" Piscine + Prés des 2 centres d'achats, 627-5414.

AUBAINE à partager ou à sous-louer grand 4 1/2 ensolleil., intercom, tout compris. Steve 683-1917.

AUBAINE 4 1/2 à sous-louer, 4055, prix réduit à 4255 chauf., voir 628-7371.

AUBAINE, 4 1/2, tout inclus, très grand, près 476 Rue, 621-5565.

GRAND 4 1/2, rue des Cyprès, près des commodités, tél. 667-4999.

BEAU GRAND 4 1/2, insonorisé, bain, tourbillon, 563-0503, 628-5998.

2 1/2 - 4 1/2 CHAUFFÉS, éclairés, 1er intercom, parking, 464-0464, 624-0873.

19-41 ENSOLEILLÉS, chauffés, eau chaude, bois franc, 627-0276, 626-9501.

FAUBOURG DE L'AUVERGNE 4 1/2 style contemporain, insonorisé, centre sportif, site enchanteur, 4470, Place La Monnaie, 627-4358 / 527-8964.

À sous-louer, rénové, piscine, trois zones, buanderie, près services, stationnement, libre, 628-8138, 663-9139.

5 1/2 bois franc, frais pent., 4905 non chauffé non éclairé, 1er novembre, 627-2899.

2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, câble fourni, parking, 623-8365.

4 1/2 À LOUER dans sous-sol, parking, près services, 4255 eau chaude, 624-4039.

3 1/2 MEUBLE, chauffé, éclairé, 3505, près Galeries Charlesbourg, 626-2995.

ISSAC BÉDARD, 4 1/2 libre, 624-0569.

DES AUBAINS, 4 1/2, 624-9432, 569-3388.

3 1/2 LIBRES près de l'Atrium et autobus, 667-2638, 627-8258.

MAGNIFIQUE 5 1/2 sur 2 étages, vue sur la ville, libre imm., prix réduit, 623-4644.

MONTAGNE des roches, idéal personne cherchant tranquillité, 4 1/2 dans résidence de luxe, 1er novembre, 5155, 622-2348.

PRÈS Galeries Charlesbourg 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, insonorisés, ascenseur, piscine et parking int., 563-0503, 628-5998.

RETRAITÉ, pré-retraité, 3 1/2 libre et non ascenseur, 627-1320, 651-5568.

SECURIX Atium, 3 1/2, 4 1/2, refaits à neuf, tout inclus, 380 5 plus, 627-9745.

CONDOMINIUMS 255

AU Vieux-Port, foyer, mur pierre 950 p.c. tout meublé, parking, 525-9185.

BEAU MEUBLE 3 1/2, tout inclus, parking int., immeuble de qualité, vue fleuve, ascenseur, climatisé, Alan 952-1600.

CHARLESBOURG 5 1/2 meuble 5005/mois, 841-1190, 836-3075.

CHARNY, près des étages, 5 min. Ste-Foy, grand 2 sur 2 ch., 3 ch., 3 ch., bois franc, 1er fév. 832-2058.

CONDO entièrement meublé et équipé, immédiatement, 524-3412.

COURT-MOYEN SÉJOUR MONTCALM. Très beaux meubles tout confort, 1-2 chambres, chauffés, éclairés, tél. TV, vaisselle, literie, stationnement abrité, autobus, 688-1033.

LOFT 400'ca., près Palais Justice, tout meublé, 4505, libre, 694-3323.

PRÈS DU CHUL de centres d'achats, stores et lave-vaisselle, stationnement int., 6255, 654-0278.

QUÉBEC, condo meublé et équipé. Accès Québec International, Tél. 834-4200.

ST-AUGUSTIN Village, quadruplex 4 1/2 impeccable, beaucoup rangement, 2 stationnements, près de tous services, 418-337-7923, 450-432-6021.

STE-FOY, 4 1/2, lave-vaisselle, vue sur fleuve, ascenseur, 7005, 864-3045.

SUPERBES MEUBLES Vieux-Port, très beaux, 3 1/2, 4 1/2, tout équipé, vue fleuve, garage, 692-3931.

VIEUX-QUÉBEC, Nèbert, 5 1/2, ensolleil., foyer, verrière, 9505, 688-2302.

Loretteville/Neufchâtel 260

À DÉCELER! Grands 3 1/2 4 1/2 RENOVÉS, service concierges, tranquille, intercom, près services, 843-2343, 843-7467.

À qui le chancier Promotion pour bons locataires, 3 1/2 : 370 \$; 4 1/2 : 425 \$. Rénovés à neuf, 0000 vous convaincre, 575-0000.

A 1882 BOUL. BASTIEN NEUFCHÂTEL, 3 LIBRE tout compris, 802-3142, www.laberge-gc.ca

A 261-5148, tél. 871-3515, Loretteville, 3 1/2, 4 1/2, concierges, bien situés.

A JOHNNY PARENT, 4 1/2 tout inclus, 5 et 6 ch., 847-7641, 563-0503.

AUBAINE, très grand 4 1/2 chauf., balcon, tél. 563-0503, 847-1960.

DANS coopérative d'habitation, 6005 chauf., éclairé, 801-8400.

FRASER près Cartier, studio 1 1/2, meublé, mois ou année, décembre, 5005, Bur. 624-4055, 683-9357.

11/12 LIBRE 20 déc. semi-meublé foyer, éclairé, rez-de-chaussée, 2 parkings, sauna, 12005 tout inclus, 654-8035.

MOIS GRATUIT, BIGNOUSTE rénové 2 1/2 3 1/2 à partir de 250 \$ 875-0982.

Secr-Coeur De Montmarie 4 au 5ème bou franc eau chaude 961-4843.

Saint-Sauveur 265

À LOUER 3 1/2 Marie-de-l'Incarnation tout inclus entrée lav. séch. 570-4460.

A 287 KIROUX, 3 1/2, rénové, propre, calme, entrée privée, 626-8112.

ARAGO Ouest près Langelier 611, 3e étage, très éclairé, 3355 non chauffé, entrée lav. séch., nov. gratuit 524-7483.

Aubaine 4 1/2, Grouté 3455, 682-1236 (Rue Dupuis) 265-1364.

D'Angeleur 3 1/2 non chauffé, près services, parking, 530, 832-8377.

GROUX, 4 1/2, semi-meublé, près services, 340 5, tranquille, 871-3285.

4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, PROPRE, entrée lav. séch., personne tranquille 527-4170.

2 1/2 tout inclus 3505 et 4 1/2 non chauffé, 605, 647-9795, 520-1091.

KIROUX, 3 1/2 rénové ensolleil. 2 mois grat. personne calme 2505 soit 849-9831.

MOIS GRATUIT, BIGNOUSTE rénové 2 1/2 3 1/2 à partir de 250 \$ 875-0982.

Secr-Coeur De Montmarie 4 au 5ème bou franc eau chaude 961-4843.

STE-THÉRÈSE grands 3 1/2 4 1/2 rénovés parking 320 5, 350 5, libre, 659-4477.

JARDINS MÉRICI, 14e étage, 1320ca, stationnement intérieur, 2 chambres, walk-in, 2 salles de bain, splendide vue sur Laurentides et Plaines d'Abraham, courtois long terme, 11105 par mois, Michel Blackburn 683-9300, RE/MAX Fleur de Lys courtier immobilier.

JARDINS MÉRICI, 3 1/2, vue fleuve, chauf., éclairé, stationnement, urgent, prix réduit, 684-9011, 688-0342.

RUE FRASER superbe 6 1/2 chauf., bois franc, Libre nov. 687-8891.

1 1/2 Sous-sol, 2905 semi-meublé, chauf., éclairé, tout inclus, 871-0887, 653-3690.

ST-SACREMENT, 4 1/2 exceptionnel 1-600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement int., marquetière, 3 1/2, court terme, literie, vaisselle, Tél. 561-7899.

LE MONTMERCY 165, Grande-Allée Est, portier, coff. feu, piscine, terrasse, marquetière, garage int., près des services.

STUDIO, 1, 2 et 3 chambres 846 DES BRAVES 648 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dîpanneur, près des services studio, 1, 2 et 3 chambres Tél. 261-5846.

SAMUEL DE CHAMPLAIN 350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marquetière, près des services, 1, 2 et 3 chambres Tél. 561-7899.

A HABITAT 435-440 NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CALME ET SECURITAIRE piscine soins infirmiers stationnement int. Cafeteria dépanneur salle de conditionnement salon de coiffure services bancaires inclus le chauffage et l'électricité

Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services 687-1123

A ST-SACREMENT Rue Père Ernest-Carrier 4 1/2 1 chambre, 5505 5 1/2 2 chambres, 6205 Chauffés, stationnement, 683-1564

A 736 PÈRE-MARQUETTE 3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, bâtisse béton, ascenseur, insonorisé, tranquille, conciergerie sur place, stationnement intérieur, Tél. 681-6773.

A 1453-A GARNIER, studio, 3155 non chauffé, non éclairé, bois franc, entrée privée, 1er étage, stationnement 570-1849.

A 651-4389, 2 1/2, 3505, ch. Ste-Foy, près hôpital St-Sacrement, semi-meublé ou meublé, libre.

A 527-9110, demi-sous-sol 1 1/2 - 3 1/2 2905, 3505, 815-6333, Marg., Bourgeois.

A 529-4442, PLAINES, APPART-MÔTEL À DEMI-TARIFF DE L'HÔTEL.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, rénovés, plancher bois, Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7187.

A 523-1127, prestigieux 4 1/2, boiseries, 1er déc., chauf., eau chaude.

A ST-PIE X, superbes 4 1/2, 5 1/2 à 7 1/2, chauf., près 476 Rue, 621-5565.

A 720, 16e Rue, 4 1/2 chauf., bois franc, 1er étage, 1er nov., 628-0808.

AU 266 7e AVE., 4 1/2 2e étage, moderne, 1er nov. 4755, 667-3040, 520-1105.

BENOIT-XV, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénové, chauf., eau chaude, four, insonorisé, belle fenestration, grand balcon, stationnement, 649-7209.

A 527-9110, demi-sous-sol 1 1/2 - 3 1/2 2905, 3505, 815-6333, Marg., Bourgeois.

A 529-4442, PLAINES, APPART-MÔTEL À DEMI-TARIFF DE L'HÔTEL.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, rénovés, plancher bois, Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7187.

A 523-1127, prestigieux 4 1/2, boiseries, 1er déc., chauf., eau chaude.

A ST-PIE X, superbes 4 1/2, 5 1/2 à 7 1/2, chauf., près 476 Rue, 621-5565.

A 720, 16e Rue, 4 1/2 chauf., bois franc, 1er étage, 1er nov., 628-0808.

AU 266 7e AVE., 4 1/2 2e étage, moderne, 1er nov. 4755, 667-3040, 520-1105.

BENOIT-XV, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénové, chauf., eau chaude, four, insonorisé, belle fenestration, grand balcon, stationnement, 649-7209.

A 527-9110, demi-sous-sol 1 1/2 - 3 1/2 2905, 3505, 815-6333, Marg., Bourgeois.

A 529-4442, PLAINES, APPART-MÔTEL À DEMI-TARIFF DE L'HÔTEL.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, rénovés, plancher bois, Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7187.

A 523-1127, prestigieux 4 1/2, boiseries, 1er déc., chauf., eau chaude.

A ST-PIE X, superbes 4 1/2, 5 1/2 à 7 1/2, chauf., près 476 Rue, 621-5565.

A 720, 16e Rue, 4 1/2 chauf., bois franc, 1er étage, 1er nov., 628-0808.

AU 266 7e AVE., 4 1/2 2e étage, moderne, 1er nov. 4755, 667-3040, 520-1105.

BENOIT-XV, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, rénové, chauf., eau chaude, four, insonorisé, belle fenestration, grand balcon, stationnement, 649-7209.

A 527-9110, demi-sous-sol 1 1/2 - 3 1/2 2905, 3505, 815-6333, Marg., Bourgeois.

A 529-4442, PLAINES, APPART-MÔTEL À DEMI-TARIFF DE L'HÔTEL.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 à 6 1/2, rénovés, plancher bois, Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7187.

AU VILLAGE Bellevue, grand 3 1/2, 4 1/2, entrée lav. séch., parking int., ascenseur, près services, à voir sur le spot, 681-6622.

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459 Foyers/Poèles à bois 422

PHOTOCOPIEUR, kiosque d'exposition, mobilier. (514) 667-6401. PHOTO-COPIEUR Sharp 8800, robuste, bonne condition, 1200\$ négo. 837-4707.

ENTREPOSAGE DIVERS 421 ENTREPOT DIMENSIONS VARIABLES. SÉCURITAIRE. 653-9994.

Foyers/Poèles à bois 422 FOURNAISE en fonte pour sous-sol ou chalet. 505. Tel. 842-7007.

JOTULE combustion lente, très bon état. 350\$. Soir 847-7604.

POÈLE à bois antique, entièrement rénové (feu, chrome etc) 3200\$. 525-5722 (soir) ou 829-0152.

POÈLE à combustion lente d'un an, équipé, 700\$ négociable. 888-3254.

POÈLE combustion lente rustique Drexel, 175\$. 831-7177. 563-5882.

Machines à coudre 425 MACHINE à coudre Singer avec meuble et accessoires. 505. 653-6759.

Marchandises diverses 427 MARCHÉ PATINOIRME ARCHÉ AUX PUCES tous les dimanches de 9h à 20h. Rue Watt. 653-6363.

ENSEMBLE de 3 valises Dinita, couleur or. 70\$. 833-7940.

LINGE pour friperie (jeans, manteaux, fourrure et autres) 838-0710.

PANTS solaires usagés, à l'état neuf; lanteau publicitaire lumineux (enseignes). 600-3963 après 17h30.

REPARA-STORES. Vente, réparation, nettoyage, à domicile. 504-852-8235.

TABLES piliers 505, ciné-caméra 4505; verrerie cristal 2255; verrerie 2255, etc. 623-7475.

TOILES (bâches) bleues, différentes grandeurs 105 à 50\$. (418) 632-3110.

Mariages/Réceptions 430 CHANSONNIER Québécois disponible pour toutes vos occasions 523-1299.

DISCO-MOBILE party en tous genres avec animation. 570-5043 ou 650-8411.

ANIMATEUR PROFESSIONNEL ou 10 ans d'expérience. Spécial nov. déc. prix imbattables 575-3601.

POUR vos réceptions, résendez maintenant la disco. Minidisco 664-1470.

SALLE à louer 1000 pi. View Québec, bar, scène, cuisine. Rés. 694-1499.

Massages-Thérapeutes 431 A 663-7282, sur rendez-vous seulement. 8h à 22h, massages suédois et Néo-Reiki, non érotiques. A.M.Q. 305, Marianne G.

A 834-5422, accordez-vous le meilleur massage californien.

CALIFORNIEN suédois adapté à vos besoins, relaxant. 864-0210.

CENTRE YODM 864-0542 Pour une détente sublime 2381 boul. Masson, A.M.Q. Bienvenue à tous!

NOLINEAU, bronzage massage ou massage détente, bien-être. Jean 660-7245.

Massages non-sexuels 432 A 688-3778, bons massages (musculaires, détente), lundi au vendredi. Christine à DÉCOUVRIR MASSAGE DÉTENTE TOTALE - 522-1307.

ACCÈS DÉTENTE ou MUSCULAIRE 523-1024, PIERRE.

MASSAGES M.O. (S.A.) 2001 avec moi. Tel. 621-9079.

JE SUIS MASSEUR SUÉDOIS professionnel, spécial de la rentrée. 626-5125.

Vêtement 457 LOCATION costumes d'Allouan pour réservation: 523-8190

HALLOWEEN \* HALLOWEEN \* LOCATION de costumes 843-5417

NOËL 436 DÉCORATIONS DES FÊTES: vente et installation. 847-3343 (cél) 265-5249.

Vidéos 458 VIDEOCASSETTE Sony V-Matic V0-5000 avec 4 cassettes KCA-60. 4505. 882-2407 après 19h.

LOISIRS 460-479 A ABAISSER À INFO-CLICK Super puissance 400 MHz, qualité supérieure, tout équipé. 9999

À ABAISSER À CYBER PC Pentium 366, 15' 899\$. 6 mois sans intérêt 657-4688. (418) 962-3358. (819) 396-0439. www.aron.com.cyberpc

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-REPARATION. Dépannage rapide. Centre l'ordinateur L'Ornière 847-1581.

COPIE CD inclus 55 10 CD vierges: 195 INFO CLICK 627-6244. 838-9959 www.infoclick.qc.ca

À ABAISSER À CYBER PC Pentium 366, 15' 899\$. 6 mois sans intérêt 657-4688. (418) 962-3358. (819) 396-0439. www.aron.com.cyberpc

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-REPARATION. Dépannage rapide. Centre l'ordinateur L'Ornière 847-1581.

COPIE CD inclus 55 10 CD vierges: 195 INFO CLICK 627-6244. 838-9959 www.infoclick.qc.ca

PENTUM de 400 à 600 mhz André Fleury 663-7314

PROFESSEUR diplôme service informatique à domicile, dépannage, formation (DOS, WINDOWS, OFFICE, INTERNET). Support technique. 829-0451

R.D.I. informatique, vente, dépannage, réparation. Pentium complet à partir de 950\$. Contact Steve 688-9061

WEB TV avec claviers, serveur sur internet à même votre téléviseur, valeur 600\$ pour 150\$. 265-8900

OUTILLAGE 442 CASQUE de sécurité + masque respiratoire pose d'épave. 405. 878-8036

COMPRESSEUR 3 hp, avec assécheur d'air dans un cabinet 220 volts avec démarrage 1350 \$, après 19h 882-2407.

SCIE radiale 10 po. Sears, état neuf, valeur 750\$ pour 450\$. 688-9894

SPECIAL LIQUIDATION Compresseurs usagés avec garantie Sullair 50 hp 650 \$. Gardner Denver 10 hp, démarreur 80 gal. 3150 \$.

VENTE-ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024

Collectionneurs 468 VRAIS TREFLES à 4 et 5 feuilles, 100 \$ ch. 875-3324.

Jeux/Jouets 472 Jouez avec vos copies de N64. Aussi modification de Play Station. 627-6976

TABLE de ping-pong, en bon état, 50\$. 628-7259.

Livres/Timbres/Monnaie 474 À ACHETER à gros prix bijoux ou diamant montés timbres monnaie 628-2351

ACHETER livres CD, rapide comptant. 525-4800. 261-3350

LIVRES - DISQUES (CD) Achat à domicile, comptant rapide. 847-6967.

Musique 475 À RABRIS, particules, clavier Technic KN 2000. 1195\$. (418) 881-2595

CLAVIER Midi Kurzweil K2000, V3, + option Sanger; faites votre offre. 667-8759

CYMBALES Paiste avec tripled, très bon état. 405. 661-4497

FLÛTE traversière Yamaha, 100 \$ 659-2863

GUITARES USAGÉES 447 RAMONAGE pour un hiver en sécurité. Luc Gagnon Ramonage: 640-1706

TRAITEMENT de tarte Windows 95. Word, Corel 8, 650-0759 pp.

ORGUE Hammond B-3 2500\$; 682-8716

PIANO droit Lesage, excellent état, laqué noir, 2000\$. Après 18h: 835-1047

Vêtement 457 LOCATION costumes d'Allouan pour réservation: 523-8190

HALLOWEEN \* HALLOWEEN \* LOCATION de costumes 843-5417

NOËL 436 DÉCORATIONS DES FÊTES: vente et installation. 847-3343 (cél) 265-5249.

Vidéos 458 VIDEOCASSETTE Sony V-Matic V0-5000 avec 4 cassettes KCA-60. 4505. 882-2407 après 19h.

LOISIRS 460-479 A ABAISSER À INFO-CLICK Super puissance 400 MHz, qualité supérieure, tout équipé. 9999

À ABAISSER À CYBER PC Pentium 366, 15' 899\$. 6 mois sans intérêt 657-4688. (418) 962-3358. (819) 396-0439. www.aron.com.cyberpc

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-REPARATION. Dépannage rapide. Centre l'ordinateur L'Ornière 847-1581.

COPIE CD inclus 55 10 CD vierges: 195 INFO CLICK 627-6244. 838-9959 www.infoclick.qc.ca

À ABAISSER À CYBER PC Pentium 366, 15' 899\$. 6 mois sans intérêt 657-4688. (418) 962-3358. (819) 396-0439. www.aron.com.cyberpc

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE-REPARATION. Dépannage rapide. Centre l'ordinateur L'Ornière 847-1581.

COPIE CD inclus 55 10 CD vierges: 195 INFO CLICK 627-6244. 838-9959 www.infoclick.qc.ca

PENTUM de 400 à 600 mhz André Fleury 663-7314

PROFESSEUR diplôme service informatique à domicile, dépannage, formation (DOS, WINDOWS, OFFICE, INTERNET). Support technique. 829-0451

R.D.I. informatique, vente, dépannage, réparation. Pentium complet à partir de 950\$. Contact Steve 688-9061

WEB TV avec claviers, serveur sur internet à même votre téléviseur, valeur 600\$ pour 150\$. 265-8900

OUTILLAGE 442 CASQUE de sécurité + masque respiratoire pose d'épave. 405. 878-8036

COMPRESSEUR 3 hp, avec assécheur d'air dans un cabinet 220 volts avec démarrage 1350 \$, après 19h 882-2407.

SCIE radiale 10 po. Sears, état neuf, valeur 750\$ pour 450\$. 688-9894

SPECIAL LIQUIDATION Compresseurs usagés avec garantie Sullair 50 hp 650 \$. Gardner Denver 10 hp, démarreur 80 gal. 3150 \$.

VENTE-ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024

Collectionneurs 468 VRAIS TREFLES à 4 et 5 feuilles, 100 \$ ch. 875-3324.

Jeux/Jouets 472 Jouez avec vos copies de N64. Aussi modification de Play Station. 627-6976

TABLE de ping-pong, en bon état, 50\$. 628-7259.

Livres/Timbres/Monnaie 474 À ACHETER à gros prix bijoux ou diamant montés timbres monnaie 628-2351

ACHETER livres CD, rapide comptant. 525-4800. 261-3350

LIVRES - DISQUES (CD) Achat à domicile, comptant rapide. 847-6967.

Musique 475 À RABRIS, particules, clavier Technic KN 2000. 1195\$. (418) 881-2595

CLAVIER Midi Kurzweil K2000, V3, + option Sanger; faites votre offre. 667-8759

CYMBALES Paiste avec tripled, très bon état. 405. 661-4497

FLÛTE traversière Yamaha, 100 \$ 659-2863

GUITARES USAGÉES 447 RAMONAGE pour un hiver en sécurité. Luc Gagnon Ramonage: 640-1706

TRAITEMENT de tarte Windows 95. Word, Corel 8, 650-0759 pp.

ORGUE Hammond B-3 2500\$; 682-8716

PIANO droit Lesage, excellent état, laqué noir, 2000\$. Après 18h: 835-1047

SEVEURIEUSE! bilingue avec expérience en restauration gastronomique. Pour rendez-vous appelez entre 14h30 et 17h, de mandez Mme Laclac. 696-1818

TRADE/FRANCOIS/FRANCOIS Vers le français, français impeccable diplômé universitaire, expérience, connaissance des ordinateurs. 43 000 \$/an. Traduction dans nos bureaux à Toronto. (416) 975-5252 poste 305

ATELIER de car recherche courtoises et étudiantes, des temps plein, asiatiques et diplômés bien rémunérés. 847-3332

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

COIFFEURS/ES recherchés Salon Escompte-COIFFÉS QUÉBEC-LEVIS offre formation coloration L'Oréal, formation tendances et techniques. Facilités d'avancement dans la compagnie. Excellent salaire, avantages sociaux. Recherchez personnes dynamiques avec expérience. 648-9750 faire le 0

24 HEURES / 7 JOURS ESTIMATION GRATUITE. Service entretien ménage ÉNERGIE. 687-1218

OFFRE services de bain, jardinage, répar. formation RCR, personnel handicapés de tous âges. 529-5950

VOUS amez que votre maison brille alors je suis la personne idéale pour vous! Références et estimation gratuite. Résidentiel et commercial. Nancy 664-1342

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

FINANCE 490-499 Argent à prêter 491 AIDE FINANCIÈRE Consolidation de dettes 500\$ et du lundi au samedi - 618-655-1555

ARGENT À PRÊTER 1ère et 2e hypothèque Notaire Martel 653-1444

EN retour d'un prêt de 13 000\$, offre de 18 000\$ dans 1 an. Garant sur bloc appartement évalué à 185 000\$. 663-6850

COMMERCIAL sûr, garantie sur 1ère ou 2e hypothèque. 622-4429

Occasions d'affaires 493 ABSOLUMENT débordé de clients! Besoin d'aide. Profitez de notre expérience. 1-800-668-2562 message 24h

ALMEREZ-VOUS DEVENIR travailleur indépendant et faire 2.000\$ à 10.000\$ par mois? Investissement 1300\$. Gestion J.G. 657-3489

ATTENTION ACHETEURS POUR MAGASINS 15 acheteurs de cadeaux, exportateurs plus 1000 items, quincaillerie, bijoux, jouets, parfums, cadeaux, vêtements familiaux, électroniques. TOUT POUR LA CUISINE. Express visa, MC. 5\$ pour votre surplus d'inventaire

COMMERCIAL à temps plein dans votre région, mise de fonds 10 000\$, financement, possibilité de revenus 60 000\$ et plus. 1-888-324-9770

DÉCORATION Hallways et Noël, prix de gros, etc. 255 à 105. 649-9347

FRANCHISE MIKES COMPTON - CENTRE COMMERCIAL 516-341-5544 (EXT 232)

FRANCHISE INTERNET Gagnez 10 000\$ à 15 000\$ par mois. Investissement: 1 877-989-8781

INVENTION à vendre, fort potentiel, nouvelle technologie. 843-8189

Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Profitez de la norme. Franchises disponibles imm. Investissement min. Info: Josee Plamondon 658-2221, 514-239-0011

THEATRE D'ÉTÉ. ST-PIERRE. L.A. Louer pour la saison estivale 2000. Personne d'expérience seulement. 828-2888

Prêts hypothécaires 495 EN retour d'un prêt de 13 000\$, offre de 18 000\$ dans 1 an. Garant sur bloc appartement évalué à 185 000\$. 663-6850

RÉDUisez vos paiements en consolidant sur prêts personnels. Faisons aussi 1e et 2e hypothèque. AVCO 529-0561.

VEHICULES 500-599 Autos à vendre 505 ACURA Vigor 92, parfaite condition, tout équipé, 1995 \$. 655-6440.

AUDI A6, 1998, impeccable. Soir 654-0306

AUTOS GILJEAN 603-6013 98 CADILLAC, automatique, 35 000 km, 98 ESCORT ZX2, 31 000 km, 98 CONTOUR GL, 56 900 km, 97 CUTLASS SUPREME SL, 78 000 km, 97 ESCORT LX, automatique, 55 000 km, 96 GEO Metro, manuelle, 63 000 km,

DÉCÈS ET AVIS

COUTURE, Soeur Aline, C.N.D. FOURNIER, Jean-Marc, Sainte-Foy GAGNÉ, Paul-André, Québec HAMEL, Yvonne Emond, Québec LAVARENNE, Louise Lacourt, St-Bruno MARTIN, Olivette Giguère, Québec MUCKLE, Alice Déglise, St-Romuald POULIN, Alice, Ste-Foy ROBITAILLE, Majella Martel, Ste-Foy ROUSSEAU, Jean-Paul, Ste-Pétronille I.O. ROY, Henri J., Sainte-Anne-des-Monts SAMSON, Soeur Marie-Jeanne, Sainte-Foy SIMARD, Marjio Williams, Lac-Beauport VERMETTE, Yves, Beauport

et de 19 à 22h, jeudi, de 11h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi, 28 octobre 1999, à 14h, en l'église St-Sauveur et de la au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil sa fille Rita, sa soeur Mme Julienne Emond (feu Victor Lower), ainsi que ses neveux nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel du Centre de Service Notre-Dame de Lourdes de 10ème et 11ème étage pour les bons soins prodigués. S.V.P. Compensez l'envoi de fleur par un don au Centre de Service Notre-Dame de Lourdes, 105 rue Hermine, Québec G1K 1Y5, tél.: 529-2501. Pour renseignements 522-5212 Télécopieur 521-2187 Courriel cfsm2@netrover.com

LAVARENNE Louise Lacourt De St-Bruno, le vendredi 22 octobre 1999, à l'âge de 85 ans, est décédée Louise Lacourt, épouse de André Lavarenne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Guy (Liliane Boisvert), Alain (Marthe Lachance), Chantal (Robert Fortin); ses petits-enfants, Pascal, Luc, Jean-Noël, Brigitte, Serge, Marc, Pierre, François, Eddie et Annie, Stéphane et Sylvie; ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Complexe funéraire Urgel Bourgie E. Tétrault & fils 1559, Montarville St-Bruno Les funérailles auront lieu le vendredi 29 octobre 1999, à 13h, en l'église de St-Bruno, 1668 Montarville, et de là au cimetière Jardin Urgel Bourgie, Rivest-Sud. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la fondation des maladies du cœur du Québec seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 11h à 15h à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Sainte-Foy, Québec

POULIN Alice À l'hôpital Laval, le 25 octobre 1999, à l'âge de 77 ans, est décédée M. Jean-Marc Fournier. Il demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances le jeudi 28 octobre de 11h à 15h à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Sainte-Foy, Québec Selon sa volonté, le service religieux sera célébré dans l'intimité. Il laisse dans le deuil son épouse Henriette Gagnon; ses enfants: Guy (Johanne Bergeron), Michelle (Pierre Gill), Francine, André (Cristina Pascarus), Lucie (Blaine Brown) et Claudette (Michel Harton); ses petits-enfants: Jean-Sébastien (Paule Choinière), Elisabeth, Jean-François, Simon, David, Nicolas, Laurie, Charles et Marius; ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierre Gagnon (Nicole Villeneuve), Louise Gagnon (Maurice Bélanger), Georgette Duquette (feu Paul Fournier) et Gilberte Vincent (feu René Fournier); sa cousine Colette Harpe; ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation Hôpital Laval (Fonds Wu-Lou, cartes disponibles au salon). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Sainte-Foy, Québec Pour renseignements 688-2411 télécopieur 688-2414

MARTIN Olivette Giguère Au CHUQ Pavillon L'Hôtel Dieu de Québec le 25 octobre 1999 à l'âge de 87 ans est décédée dame Olivette Giguère, épouse de feu Dr Charles Alfred Martin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 975 Marg, Bourgeois Québec le vendredi de 17h à 21h et samedi de 10h à 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 30 octobre 1999 à 14h en l'église St-Michel, 1600 Cardinal Persico, Silley, et de là au cimetière Mount Hermon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Dina Haché), Claude (Suzanne Breton), ses petits-enfants: Christine (Denis Parent), Danielle (Pao Lim), Marie-Claire (Guillaume Giroux), Elise (Patrick Pelletier), Marianne, Hubert, Rachel; ses arrière-petits-enfants: Suzie, Maude, Zola, Pénélope; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Gertrude Giguère (feu Fernand Guay), Thérèse Giguère (Marcel Simard), Benoît Giguère (Madeleine Cauchon), Laurent Giguère (Madeleine Langevin), Margot Côté (su belle-sœur: Marguerite Lemay (feu Clément Giguère); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Martin: Agathe Martin (feu Philippe Léveillé), Charlotte Martin (feu Léopold Gameau), Edith Martin (Albert Dionne), Thérèse Martin, Réjeanne Martin (Ghyslain Lavoie), Rodrigue Martin (feu Hélène Williams), Luc Martin (Yvonne Marquis), Raymond Martin (Monique O'Boone), Patrice Martin (Suzanne Desjardins), Lionel Lavoie (feu André Martin), ainsi que

plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Centre Hospitalier Robert Giffard 2601 De La Canardière, Québec G1J 2G3 téléphone 663-5155 Renseignements 529-3371 télécopieur 529-9506 courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

À l'hôtel-Dieu de Lévis, le 23 octobre 1999, à l'âge de 100 ans et 4 jours, est décédée dame Alice Déglise, épouse de feu M. Joseph Georges Louis Muckle. Avant son hospitalisation, elle demeurait à St-Romuald. Elle laisse dans le deuil ses fils: Georges, Auguste et compagne Paulette ainsi que Robert, sa soeur Yvonne Daignault; ses petits-enfants: Daniel, Gladys, Jos et Jules Muckle; ses belles-sœurs: Marie-Berthe et Rosina; de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que ses compagnes des Filles d'Isabelle. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143 rue Wolfe, Lévis, QC G6V 9Z9. Le service religieux sera célébré le samedi 30 octobre 1999, à 11h, en l'église Christ-Roi, 5515, rue St-Georges, Lévis, où la famille sera présente (au sous-sol) pour vous accueillir une heure avant la cérémonie. Les obsèques ont été placées sous la direction de la maison funéraire Gilbert & Turgeon Ltée Lévis 837-9317 courriel gilbert@turgeon.qc.ca

ROY Henri J. Au C.H.S.L.D. de Cap Chat, le 25 octobre 1999, à l'âge de 97 ans et 6 mois, a été rapelé à Dieu monsieur Henri J. Roy, époux de feu dame Yvonne Thibault, demeurant à Sainte-Anne des Monts. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 octobre à 15h. Départ de la résidence funéraire Gilles Marmen et fils 22, route du Parc Sainte-Anne des Monts à 14h45, pour l'église

de Sainte-Anne des Monts. Il laisse dans le deuil son fils Pierre-André (Diane Bergeron), sa fille Michelle, son petit-fils Étienne; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. M. Roy est retourné à Dieu au sein d'une vie bien remplie. Il a oeuvré au sein d'organismes professionnels, caritatifs, sociaux et communautaires: président québécois et national de l'ACMP (maître de poste), secrétaire du Richelieu international et administrateur-fondateur de Développement et Paix. Sur le plan local, il a été maire de Sainte-Anne des Monts, sa ville natale. De plus, il a été longtemps président local et administrateur régional des Commissions scolaires de même que Grand Chevalier du conseil 3719 des Chevaliers de Colomb. Il fut un homme droit et il s'est endormi dans le sommeil. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à Développement et Paix ou aux oeuvres diocésaines de Mgr Dumais au 172, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9. Pour renseignements (418) 763-2818 Téléc.: (418) 763-2891

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

P.S. La boucherie Jos Rousseau Enr. sera fermée mercredi, le 27 octobre, en mémoire d'un des fondateurs M. Jean-Paul Rousseau. Pour renseignements 663-9838 Condoléances par télécopieur 660-1614 Courriel f.x.bouchard@videotron.net

ROY Henri J. Au C.H.S.L.D. de Cap Chat, le 25 octobre 1999, à l'âge de 97 ans et 6 mois, a été rapelé à Dieu monsieur Henri J. Roy, époux de feu dame Yvonne Thibault, demeurant à Sainte-Anne des Monts. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 octobre à 15h. Départ de la résidence funéraire Gilles Marmen et fils 22, route du Parc Sainte-Anne des Monts à 14h45, pour l'église

de Sainte-Anne des Monts. Il laisse dans le deuil son fils Pierre-André (Diane Bergeron), sa fille Michelle, son petit-fils Étienne; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. M. Roy est retourné à Dieu au sein d'une vie bien remplie. Il a oeuvré au sein d'organismes professionnels, caritatifs, sociaux et communautaires: président québécois et national de l'ACMP (maître de poste), secrétaire du Richelieu international et administrateur-fondateur de Développement et Paix. Sur le plan local, il a été maire de Sainte-Anne des Monts, sa ville natale. De plus, il a été longtemps président local et administrateur régional des Commissions scolaires de même que Grand Chevalier du conseil 3719 des Chevaliers de Colomb. Il fut un homme droit et il s'est endormi dans le sommeil. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à Développement et Paix ou aux oeuvres diocésaines de Mgr Dumais au 172, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9. Pour renseignements (418) 763-2818 Téléc.: (418) 763-2891

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

de Sainte-Anne des Monts. Il laisse dans le deuil son fils Pierre-André (Diane Bergeron), sa fille Michelle, son petit-fils Étienne; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux ami(e)s. M. Roy est retourné à Dieu au sein d'une vie bien remplie. Il a oeuvré au sein d'organismes professionnels, caritatifs, sociaux et communautaires: président québécois et national de l'ACMP (maître de poste), secrétaire du Richelieu international et administrateur-fondateur de Développement et Paix. Sur le plan local, il a été maire de Sainte-Anne des Monts, sa ville natale. De plus, il a été longtemps président local et administrateur régional des Commissions scolaires de même que Grand Chevalier du conseil 3719 des Chevaliers de Colomb. Il fut un homme droit et il s'est endormi dans le sommeil. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à Développement et Paix ou aux oeuvres diocésaines de Mgr Dumais au 172, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9. Pour renseignements (418) 763-2818 Téléc.: (418) 763-2891

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

À l'hôpital Ste-Anne de Beauport, le 24 octobre 1999, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé M. Jean-Paul Rousseau, époux de feu dame Cécile Gelly. Il demeurait à Ste-Pétronille I.O. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire F.X. Bouchard Inc. 628 Chemin Royal St-Pierre I.O. mardi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, mercredi, jour des funérailles, de midi à 14h10. Le service religieux sera célébré le mercredi, 27 octobre, à 14h30, en l'église de Ste-Pétronille I.O. et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Michelle, Jean-Pierre (Francine Bailleur), René (Nicole Ouellet), Daniel (Lina Dion), Richard (Cécile Chevalier), ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Frédéric, Mélanie, Mylène, Geneviève, Sophie, Martine, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marguerite Rousseau Hamel, Henri (Cécile Lehoux), Suzanne (Guy Guérard), Raymond (Jacqueline Morency), Marie-Laliberté Rousseau, Georges-Henri Blouin, Paul Gelly, Pierre Gelly, Gemma Gelly, Mariette Santerre Bédard, Jean Gelly (Véronique Guérin), Juliette Renaud, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer 489 boul. René-Lévesque Ouest, Québec, G1S 1S2, tél. 683-8666.

## COUR D'APPEL FÉDÉRALE La SRC échoue encore avec son projet d'InfoRadio

JULES RICHER  
Presse canadienne

OTTAWA — Radio-Canada a subi un revers important en Cour d'appel fédérale, hier. Son projet de station de radio diffusant de l'information continue dans la région de Montréal ne verra pas le jour pour l'instant.

Le tribunal a débouté la société d'État dans sa tentative d'annuler une décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), prise au mois de juin et qui accordait à Métromédia, propriétaire des stations CKVL et CIQC, la fréquence AM 690 à Montréal.

La décision a été rendue séance tenante. Les trois juges de la Cour d'appel fédérale ont entendu les arguments de l'avocat de Radio-Canada, puis ils se sont prononcés aussitôt. L'avocat de Métromédia n'a même pas eu à défendre son point de vue.

Le jugement laisse donc le champ libre au projet d'information continue de Métromédia. Les deux nouvelles stations, en français à la fréquence AM 690 et en anglais au 940, devraient entrer en ondes dès la fin du mois de novembre. Les stations CKVL et CIQC cesseront alors leurs opérations. Seize journalistes seront embauchés pour mener à bien le projet.

Radio-Canada, qui a soutenu hier qu'elle n'abandonnera pas son concept, voulait occuper la fréquence 690 avec son réseau InfoRadio.

Il s'agit d'une seconde défaite de taille pour la société d'État, puisque le CRTC a dit non à son projet de Réseau des arts au mois de mai. Toutefois, dans ce cas, Radio-Canada a obtenu du Conseil des ministres fédéral que le CRTC revote sa décision, ce qui devrait se faire dans les prochains mois.

Le jugement de la Cour d'appel fédérale fait valoir que le CRTC a favorisé l'intérêt public en tranchant en faveur de Métromédia.

Le juge Gilles Létourneau, s'exprimant au nom du tribunal, s'étonne de l'incohérence des visées de Radio-Canada par rapport aux fréquences de la bande AM. « Elle a convaincu le CRTC que la bande AM ne constituait plus le moyen adéquat d'offrir son service public de radiodiffusion à la population et que son avenir passait par un transfert de ses activités à la bande FM », rappelle-t-il, en évoquant le passage récent au FM de deux des stations montréalaises de la société d'État.

« Or, voilà que maintenant elle revendique à nouveau cette même bande AM en faisant valoir que (cette bande) constitue pour elle un moyen adéquat d'offrir son service public de radiodiffusion à la population! »

Le juge Létourneau est surpris aussi que Radio-Canada, un « acteur de premier plan, informé, éclairé et avisé », affirme qu'elle a été prise de court par le projet de Métromédia lors des audiences du CRTC. « Il est surprenant (...) de l'entendre dire qu'elle ne connaissait pas la nature de la cause qui faisait l'objet des audiences. Cette information n'est tout simplement pas crédible. »

Face au jugement, Radio-Canada a concédé la défaite: elle n'a pas l'intention d'appeler de la décision en Cour suprême ni de s'adresser au Conseil des ministres fédéral. Mais elle ne lance pas la serviette pour autant. « Le projet est encore sur la table, il est encore valable et il s'agit de trouver de nouvelles stratégies pour le mener à terme », a expliqué le directeur des services d'information de la radio de Radio-Canada, Alain Saulnier, qui était présent en cour.

Pierre Béland, président de Métromédia, est heureux que les nouvelles stations puissent finalement voir le jour: « Radio-Canada avait décidé de tenter de reprendre ses anciennes fréquences de radio AM dans le marché de Montréal. Ça nous semblait un geste pour le moins présomptueux, et aussi, d'une certaine façon, un gaspillage d'argent public. »

### Avis de dissolution

Prenez avis que la compagnie Caravane Nord-Sud inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Carl Bernier, président  
1450828

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie REJEAN LEMIEUX INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
SILLERY, CE  
23 octobre 1999  
JOLI-COEUR  
LACASSE LEMIEUX SIMARD  
ST-PIERRE, s.e.n.c.  
Procureurs de la compagnie  
1450793

### Avis

Avis est donné selon l'article 795 du Code civil du Québec que Madame Gertrude Girard-Guy demeurant au 510, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1S 2T5 est décédée le 12 octobre 1999. L'inventaire des biens est déposé au bureau du Trust Scotia, 1800 avenue McGill Collège, 4e étage, Montréal (Québec) H3A 3K9 pour fins de consultation. Montréal, le 15 octobre 1999  
1450731

### Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie «BMR Construction inc.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Roland Brosseau, président  
1450732

### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie MATE-RIAUX LEMIEUX INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
SILLERY, CE  
23 octobre 1999  
JOLI-COEUR  
LACASSE LEMIEUX SIMARD  
ST-PIERRE, s.e.n.c.  
Procureurs de la compagnie  
1450785

### MÉTIVIER & ASSOCIÉS

• SYNDIC  
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ  
Avis est par les présentes donné que 9045-1428 QUÉBEC INC., ayant déjà fait affaires sous les noms et raisons sociales de «CARTIER ET «MARC-ANTOINE», au 300, côte du Passage, LE-VIS (Québec) a fait cession de ses biens le 19e jour d'octobre 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9e jour de novembre 1999, à 11 heures, au bureau du syndic, 2960, boul. Laurier, bureau 210, SAINTE-FOY (Québec). Dès le 22e jour d'octobre 1999, à Sainte-Foy, ERIC MÉTIVIER, C.I.P., SYNDIC aux biens de 9045-1428 Québec Inc.  
• QUÉBEC  
• Saint-Joseph (Beauce)  
• Victoriaville  
• Rivière-du-Loup  
Breville St. 2960, boul. Laurier  
Bureau 210, Sainte-Foy  
Québec G1V 4S1  
TEL. (418) 651-5500  
Télex. (418) 651-8077  
1450012

### Paspébiac

### APPEL D'OFFRES:

La Ville de Paspébiac demande des soumissions écrites pour:  
- Camion 10 roues  
- Bas kilométrage  
- Année 1995 à aujourd'hui  
- Moteur CAT 3306 ou 3406  
- Transmission 8 LL vitesses  
- Système hydraulique avec pompe double  
- Couleur rouge  
- Châssis (frame) double  
- Essieux avant reculés  
- Freins Jacob  
- Embrayage à tringlerie (rod)  
- Essieux avant 16 000 lb minimum  
- Essieux arrière 46 000 lb minimum  
- Différentiel (full lock)  
- Suspension arrière à ressorts  
Faire parvenir vos soumissions à la Ville de Paspébiac avant 16 heures, le 3 novembre 1999, à l'adresse suivante:  
Ville de Paspébiac  
178, 9e Rue  
C.P. 130  
Paspébiac (Québec)  
G0C 2K0  
À l'attention de: M. Denis Lévesque

5 jours pour des articles de 1000 et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.  
LES SOLEIL  
Annonces classées  
686-3311

## CRITIQUE

# Du style, du très grand style

RICHARD BOISVERT  
Le Soleil



Le jeune violoniste Renaud Capuçon dégage énormément.

QUÉBEC — Fort d'une solide et convaincante performance, le jeune violoniste Renaud Capuçon a montré hier soir qu'il possède l'étoffe des grands. Avec raison, le public de l'Orchestre symphonique de Québec a craqué pour ce musicien français de 23 ans, aussi beau à voir qu'à entendre.

Certes, tout talent est un don, quel que généreux qu'il paraisse. Mais il faut saluer la volonté, l'énergie, l'endurance et l'application quand on les rencontre. Car Capuçon fait preuve de tout cela à la fois.

D'ailleurs, il faut plus que du talent pour s'attaquer au *Concerto pour violon* de Beethoven. Et, tout à fait en contrôle, le violoniste ne nous prive de rien. On note rapidement que son instrument, qui semble excellent, est d'une luminosité exceptionnelle.

Au 2<sup>e</sup> mouvement du concerto, une si belle intimité s'est créée qu'on aurait cru l'éclairage subitement tamisé. Mais

le violoniste, lui, était tout aussi intense. Du très grand style, vraiment.

L'OSQ inaugurerait par ce concert sa série intitulée « Beethoven l'immortel ». Sous la baguette de Marco Pristotto, l'orchestre a ouvert la soirée avec *Les créatures de Prométhée*, un ballet rarement joué de nos jours. Même hier, on a jugé bon de couper les deux cinquièmes de l'œuvre, ce qui représente près d'une demi-heure de musique. Entre nous, on aurait pu au moins mentionner cela au programme.

Un peu brouillé par de légers mais fréquents problèmes d'intonation et de précision dans les attaques, le Beethoven qu'on a entendu n'avait en général rien à voir avec les vivantes interprétations données l'an dernier par le même orchestre sous la direction du chef Kees Bakels.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Direction: Marco Pristotto. Soliste: Renaud Capuçon, violoniste. L.V. Beethoven: « Les créatures de Prométhée », op.43; « Concerto pour violon en ré majeur », op.61. Hier soir, salle Louis-Frédette du Grand Théâtre.

# Montana 2000. L'aventure a un nouveau nom.

CARACTÉRISTIQUES	Montana (1.0/1.6)	Ford Windstar LX	Dodge Caravan (ens. 26T)	Honda Odyssey LX	Toyota Sienna LE
Revetement latéral de carrosserie	Coloré	N/d	N/d	N/d	N/d
Éclairage à contrôle automatique	Inclus	N/d	N/d	N/d	Inclus
Sacs gonflables latéraux côtés conducteur et passager	Inclus	Opt.	N/d	N/d	N/d
Banquette arrière troisième rangée	50/50 divisé	Banquette	Banquette	Banquette	50/50 divisé
Filtre à air (pollen)	Inclus	N/d	N/d	Inclus	N/d
Lecteur de disques compacts	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.	Inclus
Glaces arrière de custode pivotante	Commande électrique	Manuelle	Manuelle	Inclus	N/d
Miroirs chauffants	Inclus	N/d	N/d	Opt.	N/d
Feux antibrouillard	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d
Système antibloccage	Inclus	Opt.	Opt.	Inclus	Inclus
Dispositif antivol PASSKey III	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d

### Empatement court

Comptant	Mensualité
0 \$	408 \$
2 267 \$	338 \$
4 632 \$	268 \$

★★★★★  
Sécurité cinq étoiles  
La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact latéral.

### Empatement allongé

Comptant	Mensualité
0 \$	448 \$
1 947 \$	388 \$
4 313 \$	318 \$

Modèle à empatement court

268 \$/mois\*  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

ou  
3,9%  
à l'achat\*\*

Modèle à empatement allongé

318 \$/mois\*  
Location 36 mois  
Transport et préparation inclus

### Pour la famille à l'esprit d'aventure.

• 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antibloccage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur

### EN PLUS POUR L'EMPATEMENT ALLONGÉ :

• Glaces teintées foncées • Télédévrouillage des portes • Climatisation et chauffage avant/arrière avec commandes à l'avant et à l'arrière • Lève-glaces électriques



L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Montana 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \* Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). Immobilisation, assurance et taxes en sus. Déposit de sécurité d'au plus 525 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 \$ de km après 60 000 km. \*\*Taux de financement de 3,9 % à l'achat jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. \*\*\*Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. \*Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



MONTANA. La passion de conduire.